



LEHENDAKARITZA

*Azterlan eta Lege Araubide
Zuzendaritza
Prospekzio Soziologikoen Kabinetea*

PRESIDENCIA

*Dirección de Estudios y
Régimen Jurídico
Gabinete de Prospección Sociológica*

**EAEko biztanleriaren
segurtasun pertzepzioa**

***La percepción de seguridad de
la población de la CAPV***

(HERRIZAINGO SAILA / DPTO. INTERIOR)

2005eko Martxoa

Marzo 2005



Aurkibidea / Índice

SARRERA / INTRODUCCIÓN	1		
LABURPENA / SÍNTESIS	4		
A – DELITUZKO EKINTZAK / ACCIONES DELICTIVAS	8		
• Delituzko ekintzak jasan izana / Incidencia de acciones delictivas	9		
• Salaketa egitea / Realización de la denuncia	11		
• Salaketa tokia / Lugar de la denuncia	13		
B – HAUTEMANDAKO SEGURTASUNA / SENSACIÓN DE SEGURIDAD	15		
• Hautemandako segurtasuna gauetz / Sensación de seguridad durante la noche	16		
○ Norberaren segurtasuna / Seguridad personal	17		
○ Auzokoengan sumatutako segurtasuna / Seguridad vecinal atribuida	18		
• Delituen biktima izateko probabilitatea / Probabilidad de ser víctima de delitos	19		
○ Atrakua / Atraco	21		
○ Poltsa tira eginez lapurtu / Tirón	22		
○ Poltsa edo kartera lapurtu / Robo de bolsa o cartera	23		
		○ Etxean edo lokaletan lapurtu / Robo en vivienda o locales	24
		○ Kotxetik gauzak lapurtu / Sustracción de objetos en vehículo	25
		○ Kotxea lapurtu / Robo de vehículo	26
		○ Iruzurra edo timoa / Estafa o timo	27
		○ Mehatxu edo intimidazioak / Amenazas o intimidaciones	28
		○ Bandalismo ekintzak / Actos de gamberrismo o vandalismo	29
		○ Polizien gehiegikeria edo gogorkeria / Abusos o coacciones por parte de agentes de la autoridad	30
		○ Eraso pertsonal ez sexuala / Agresión personal no sexual	31
		○ Eraso sexuala / Agresión sexual	32
		• Delinkuentzia Euskadiko arazoan artean / La delincuencia entre los problemas del País Vasco	33
		• Delinkuentziaren hazkundera edo murrizketa / Incremento o disminución de la delincuencia	36
		• Delinkuentzia maila Estatuko beste aldeekin konparatuta / Comparación del nivel de delincuencia con el resto del Estado	38
		• Herritarren segurtasun-zerbitzuak Estatuko beste aldeekin konparatuta / Comparación de los servicios de seguridad ciudadana con los del resto del Estado	40
		ZEHAZTASUN TEKNIKOAK / FICHA TÉCNICA	42

Sarrera / Introducción

Helburuak / Objetivos

Txosten honen helburua **EAEko biztanleen segurtasun pertzepzioa aztertzea** da. Horretarako bi datu motatatik abiatuko gara: alde batetik, EAEko biztanleriak 2004 urtean jasandako delituzko ekintzak zenbatuko dira, baita horien ondorioz egindako salaketak eta salaketa horiek zeinen aurrean egin ziren ere; eta beste aldetik, segurtasun sentsazio subjektiboa aztertuko da. Horrekin batera aurreko urteekiko bilakaera eta, kasuren batean, Estatuko beste aldeekiko edo Europako beste herriekiko konparazioa ere egingo dira.

El objetivo del presente informe es **analizar la percepción de seguridad de la población de la CAPV**. Para ello se va a partir de dos tipos de datos: en primer lugar, el cómputo de las acciones delictivas que la población de la Comunidad Autónoma del País Vasco señala haber padecido durante el año 2004, así como la realización de denuncias ante este tipo de hechos y ante qué instancias; y, en segundo lugar, la sensación subjetiva de seguridad, incluyendo la evolución sentida respecto a años precedentes y, en algún caso, la comparación respecto al resto del Estado español o a otros países europeos.

Informazio Iturria / Origen de la Información

Lan honetako emaitzak **2005 urtearen hasieran** Euskal Soziometroen bildumaren 27. ikerketan erabilitako galdesortan berariaz sartutako galdera multzo batetik datoz.

Galdera zehatzak **Herrizaingo Sailaren eskaera** baten ondorioz landu dira, Eusko Jaurlaritzaren Lehendakariaren Prospekzio Soziologikoen Kabinetearekin elkarlanean. Ikerketa honen zehaztasun teknikoetan aipatzen den bezala, galdeketa diseinurako elkarlan hori eta landa lan zehatza ezik (azken hau kanpoko enpresa bati agindu zaio), beste lan guztiak, bai aurretiazko diseinua, bai azterketa estatistikoa eta baita txostenaren idazketa eta edizioa bera ere Prospekzio Soziologikoen Kabineteari dagozkie soilik.

EAEko aurreko datuekiko **konparaketa** egiteko Prospekzio Soziologikoen Kabineteari berak aurretik egindako inkestaren emaitzak hartu dira (Eusko Jaurlaritzaren Herrizaingo Sailak emandako datu batzuk salbu, eta horrela adierazi da dagokionean). Estatu osoko emaitzekin konparatu ahal izateko CISek (Centro de Investigaciones Sociológicas) argitaratutako datuak hartu dira kontuan. Bukatzeko, Europako beste herriekin konparatu ahal izateko, Europako Batzordearen aginduz eginiko 62. Eurobarometroan publikoak diren datuak hartu dira.

Los resultados de este trabajo proceden de un bloque de preguntas *ad hoc* incluidas en el cuestionario del estudio nº 27 de la serie de Sociómetros Vascos, **realizado comienzos de 2005**.

Las cuestiones concretas planteadas han sido elaboradas a partir de una **petición del Departamento de Interior**, y en colaboración con el Gabinete de Prospección Sociológica de la Presidencia del Gobierno Vasco. Tal y como se menciona en la ficha técnica de esta investigación, exceptuando esta colaboración en el diseño del cuestionario y la realización estricta del trabajo de campo (contratado a una empresa externa), tanto el diseño previo, como el análisis estadístico y la redacción y edición del informe corresponden exclusivamente al propio Gabinete de Prospección Sociológica.

Para la **comparación** con datos anteriores de la CAPV se han tomado como referencia resultados de encuestas precedentes también realizadas por el Gabinete de Prospección Sociológica (a excepción de algunos datos cedidos por el Departamento de Interior del Gobierno Vasco y como tal viene indicado). Para la comparación de resultados con la totalidad del Estado se parte de datos publicados por el CIS (Centro de Investigaciones Sociológicas). Y, finalmente, para la comparación de resultados con otros países europeos se parte de los datos hechos públicos en el Eurobarómetro 62, realizado por encargo de la Comisión Europea.

Kolektibokako azterketa / Análisis por colectivos

Inkestaren datuak biztanleriaren osotasunean ez ezik **segmentazio soziodemografikoaren arabera** ere aztertu dira. Segmentaziorako aldagai soziodemografikoak, hau da,

Los datos de la encuesta son analizados, no sólo desde los totales poblacionales, sino también en base a **segmentaciones sociodemográficas**, en función de las

inkestako gizarte taldeak desberdintzen dituzten galderak, taulen zutabeetan azaltzen dira, dagokion adierazle soziologikoan desberdintasun adierazgarriak sortzen dituzte-nean. Ondokoak dira aldagai horiek (sortutako azpitaldeak letra etzanean azaltzen dira):

- Lurraldea: *Araba, Bizkaia, Gipuzkoa*.
- Udalerriaren tamaina: *txikia* (<10.000 biztanle), *ertaina* (10.000-120.000 biztanle), *hiriburua* (>120.000 biztanle: Vitoria-Gasteiz, Bilbao eta Donostia-San Sebastián).
- Sexua: *gizonezkoa, emakumezkoa*.
- Adin taldeak: *18-29, 30-45, 46-64, >=65*.
- Norberak hautemandako klase soziala: *baxua* (erdiko-baxua edo langilea), *erdikoa, altua* (erdiko-altua edo aberatsa).
- Segurtasun arazoaren biktima: *bai* (lapurreta, ekintza bandalikoak, atentatu edo besteren bat jasan du), *ez*.

diferencias significativas entre los diversos colectivos sociales. Las variables diferenciadoras consideradas (y los subcolectivos formados, que aparecen en cursiva) son las siguientes:

- Territorio: *Araba, Bizkaia, Gipuzkoa*.
- Tamaño de municipio: *pequeño* (<10.000 habitantes), *mediano* (10.000-120.000 habitantes), *capital* (>120.000 habitantes: Vitoria-Gasteiz, Bilbao y Donostia-San Sebastián).
- Sexo: *varón, mujer*.
- Grupos de edad: *18-29, 30-45, 46-64, >=65*.
- Clase social sentida: *baja* (media-baja u obrera), *media* (media-media), *alta* (media-alta o acomodada).
- Víctima de problemas de seguridad: *sí* (ha sufrido algún robo, atraco, acción vandálica, atentado,...), *no*.

Laburpena / Síntesis

Puntuz puntu / Punto por punto

ZENBAT ERAGIN ZUTEN DELITUZKO EKINTZEK EAE-KO BIZTANLERIARENGAN 2004AN?

EAEko 18 urte edo gehiagoko herritarren %9k 2004an nolabaiteko delituzko ekintzaren bat jasan zutela diote.

Delituzko ekintzaren bat jasan zutenen %77k jasandakoa salatu zutela diote.

Egindako salaketan %68 Ertzaintzaren aurrean egin ziren, %27 Udaltzaingoa aurrean, eta oso gutxi dira Polizia Nazionalarengana, Guardia Zibilarengana edo Guardia Epaitegira joan zirenak (%1 kasu bakoitzean).

EAE-KO BIZTANLEAK SEGURU SENTITZEN DIRA?

EAEko biztanle gehienek bizi diren tokietan gauzez bakarrik ibiltzen direnean oso seguru (%46) edo nahikoa seguru (%42) sentitzen direla diote; horrela norberaren segurtasun sententzia %88koa da.

Herri edo hiri bereko bizilagunak baldintza berdinetan oso edo nahikoa seguru sentitzen direlako pertzepzioa (hau da, auzokoengan sumatutako segurtasun sententzia) oso altua da ere (%81), baina ez norberaren segurtasun sententzia bezain altua, eta joera hori aztertutako talde guztietan errepikatu da.

Norberaren segurtasun maila eta auzokoengan sumatutako segurtasun mailarik baxuenak pasa den 2004 urtean nolabaiteko delituzko ekintza jasan zutela diotenei dagozkie, nahiz eta talde horretan ere gehienek segurtasun sententzia altua izan.

Beren auzoetan delituak oso erraz gerta litezkeela deritzonak ez dira %6 baino gehiago. "Oso" edo "nolabait litekeena" derituztenak batuta, ikus dezakegu, herritarren iritziz, bizi diren auzoetan errazen gerta litekeen delitua etxebizitzetan edo lokaletan lapurtzea dela (%61ek oso edo nolabait litekeena dela uste dute). Atzetik datoz bandalismo ekintzak (%60k), kotxetik gauzak (irratikaseta,...) lapurtzea (%59k), poltsa edo kartera lapurtzea (%54k), atrakua (%51k), kotxeak lapurtzea (%51k), tira eginez poltsa lapurtzea (%48k), mehatxuak edo intimidazioak (%46k), iruzurrak (%44k), eraso pertsonalak baina ez sexualak (%40k), polizien gehiegikeria edo gogorkeria (%37k) eta eraso sexualak (%33k).

Berri ere, 2004an delituen bat jasan dutenak dira aipatutako edozein delitu errazago

¿QUÉ INCIDENCIA HAN TENIDO LAS ACCIONES DELICTIVAS EN LA POBLACIÓN DE LA CAPV DURANTE EL AÑO 2004?

El 9% de los ciudadanos y ciudadanas de la CAPV de 18 y más años dice haber sufrido algún tipo de acción delictiva durante el pasado año 2004.

Entre quienes han sufrido alguna acción delictiva, el 77% dice haberla denunciado.

El 68% de las denuncias realizadas se han cursado ante la Ertzaintza, el 27% ante la Policía Municipal, y son muy pocos quienes han acudido a la Policía Nacional, a la Guardia Civil o al Juzgado de Guardia (1% en cada caso).

¿LA POBLACIÓN DE LA CAPV SE SIENTE SEGURA?

La gran mayoría de la población de la CAPV dice sentirse muy segura (46%) o bastante segura (42%) cuando camina en solitario durante la noche por la zona en la que vive, con lo que la sensación de seguridad personal se eleva al 88%.

La percepción de que la gente del mismo pueblo o ciudad también se siente muy o bastante segura en las mismas circunstancias (sensación de seguridad vecinal atribuida) también es muy elevada (81%), aunque no tanto como la sensación de seguridad personal, y esta tónica se repite en todos los colectivos analizados.

Aún siendo mayoritarios, los niveles más bajos de seguridad personal y seguridad vecinal atribuida corresponden a quienes dicen haber sufrido alguna acción delictiva durante el pasado año 2004.

No superan el 6% quienes estiman "muy probable" que en su barrio suceda algún delito. Agregando quienes consideran que es "muy" o "algo probable", observamos que el delito que se estima más probable sufrir en el barrio de residencia es el robo en viviendas o locales (un 61% lo considera muy o algo probable); le siguen los actos de gamberrismo o vandalismo (60%), la sustracción de objetos (radiocasete,...) de vehículos (59%), el robo de bolso o cartera (54%), el atraco (51%), el robo de vehículos (51%), el tirón (48%), las amenazas o intimidaciones (46%), estafas o timos (44%), agresiones personales no sexuales (40%), abusos o coacciones por parte de agentes de la autoridad (37%) y agresiones sexuales (33%).

Nuevamente, son las víctimas de algún delito durante el año 2004 quienes consideran

gertatzea espero dutenak.

ZENBATERAINO KEZKATZEN DITU SEGURTASUNAK EAE-KO HERRITARRAK

EAEko herritarrei aurkeztutako zerrenda batetik zeintzuk diren Euskadik gaur egun dituen bi arazorik garrantzitsuenak galdetuta, bakarrik %11k aipatu dute delinkuentzia edo inseguritatea (eta etxebizitza, langabezia edo terrorismoa baino askoz gutxiago).

NOLA HAUTEMATEN DUTE HERRITARREK EAE-KO DELINKUENTZIA MAILA?

Biztanleriaren %36k uste dute EAEko delinkuentzia maila aurreko urteetatik hona igo dela, %42k gutxi gorabehera berdin jarraitzen duela uste dute eta %18k jaitsi dela deritzote.

Dena dela, EAEko biztanleek uste dute hemengo delinkuentzia maila Estatuko beste aldeetakoak baino baxuagoa dela (hori esan baitute %50ek) edo, bestela, antzekoak direla (%34), eta bakarrik %7k uste dute hemengoak altuagoa dela.

ETA NOLA HAUTEMATEN DIRA SEGURTASUN-ZERBITZUAK?

Biztanleen %51ren ustez Euskadin eskaintzen diren herritarren segurtasun-zerbitzuak Estatuko beste lekuetakoak baino hobekien dira; %32k berdinak direla uste dute eta bakarrik %7k deritzote hemengoak txarragoak direla.

más probable que suceda cualquiera de los delitos mencionados.

¿CUÁNTO PREOCUPA LA SEGURIDAD A LOS CIUDADANOS Y CIUDADANAS DE LA CAPV?

Preguntados los ciudadanos y ciudadanas de la CAPV sobre qué dos problemas (de un listado previo) consideran que son los más importantes a los que se enfrenta el País Vasco en este momento, tan sólo un 11% menciona la delincuencia o inseguridad (muy por detrás de la vivienda, el paro o el terrorismo).

¿CÓMO SE PERCIBE EL NIVEL DE DELINCUENCIA DE LA CAPV?

El 36% de la población cree que el nivel de delincuencia en la CAPV ha aumentado respecto a años anteriores, un 42% piensa que permanece más o menos igual y un 18% cree que ha disminuido.

En cualquier caso, la ciudadanía vasca cree que el nivel de delincuencia en la CAPV es inferior al resto del Estado (así lo afirma un 50%) o, en todo caso, similar (34%), siendo apenas un 7% quienes creen que es superior.

¿Y CÓMO SE PERCIBEN LOS SERVICIOS DE SEGURIDAD?

El 51% de la ciudadanía opina que los servicios que se ofertan en el País Vasco en materia de seguridad ciudadana son mejores que los del resto del Estado; un 32% piensa que son iguales y tan sólo un 7% cree que son peores.

Aurreko neurketekin alderatuz / Respecto a períodos anteriores

2004 urtean delituak jasan dituztela diotenen kopurua aurreko urteetako antzekoa da, baina egindako salaketak gehitu dira. Ertzaintzaren aurrean aurkeztutako salaketak gero eta gehiago dira, aurrez nabaritutako joera mantenduz.

Bizi diren auzoetan gaeuz bakarrik ibiltzean izaten den segurtasun sentazioak, gutxi gorabehera, aurreko urteen antzera jarraitzen du. Euskadin herritarren segurtasun-zerbitzuak Estatuko beste aldeetakoak baino hobekien direlako iritzia, aldiz, nabarmen igo da 1996tik hona.

El número de personas que aseguran haber sido víctimas de delitos en el año 2004 es similar a años anteriores, si bien sí se ha incrementado el número de denuncias cursadas, manteniéndose la tónica de crecimiento de aquellas presentadas ante la Ertzaintza.

La sensación de seguridad al caminar durante la noche por el barrio de residencia permanece más o menos igual que en períodos precedentes y lo que sí se ha incrementado notablemente, respecto a 1996, es la opinión de que los servicios ofertados en el País Vasco en materia de seguridad ciudadana son mejores a los del resto del Estado.

Beste eremu geografikoekin alderatuz / Respecto a otros ámbitos geográficos

EAEEn Estatu osoan baino gutxiago espero da auzoan ondoko delituen biktima izatea: etxebizitzetan edo lokaletan lapurtu, kotxeetatik gauzak lapurtu, kotxeak lapurtu edo bandalismo ekintzak. Aldiz, EAEko herritarrek Estatukoek baino gehiago aipatu dituzte mehatxuak edo intimidazioak eta polizien gehiegikeria edo gogorkeria jasateko probabilitatea.

Dena dela, delinkuentzia edo inseguritatea herriko arazorik garrantzitsuenetarikoa dela gutxien aipatu den Europar Batasuneko lurraldea da EAE (%11k aipatu dute EAEEn eta EBren batezbestekoa %24koa da).

En la CAPV es menos sentida que en la totalidad del Estado la probabilidad de ser víctima en el barrio de residencia de robos en viviendas o locales, sustracción de objetos en vehículos, robos de vehículos o actos de gamberrismo o vandalismo. Por el contrario, los ciudadanos y ciudadanas de la CAPV mencionan en mayor medida que los y las de la totalidad del Estado la probabilidad de sufrir amenazas o intimidaciones y abusos o coacciones por parte de agentes de la autoridad.

En cualquier caso, la CAPV es el territorio de la Unión Europea donde menos se menciona la delincuencia o inseguridad como uno de los problemas más importantes del país (11% de mención en la CAPV frente al 24% de media en la UE).

AZKEN BURUAN / EN DEFINITIVA

Bakarrik EAEko biztanleen %9k diote 2004 urtean nolabaiteko delituzko ekintzarik jasan zutela. Biktima gehienek salatu egin zuten jasandakoa (eta aurreko urteetan baino salaketa gehiago egin ziren) eta horretarako Ertzaintzaren jo zuten bereziki.

Norbere auzoan gauzez bakarrik ibiltzean oso edo nahikoa seguru sentitzen dira herritar gehienak eta hori bera (oso edo nahikoa seguru sentitzen direla) sumatzen dute auzokoengan. Auzoan delituren baten biktima izateko probabilitateaz galdetuta, ez dira hamar herritarretatik batera heldu proposatutako delituak jasan ditzatekela deritzotenak. Edozein delitu jasateko probabilitatea neurri handiengan adierazi dutenak jadanik 2004an delituren bat jasandakoak dira.

Herriak gaur egun dituen arazorik garrantzitsuenen artean, delinkuentzia edo inseguritatea gutxien aipatu den Europar Batasuneko lurraldea da EAE. Hemengo herritarren erdiek uste dute EAEko delinkuentzia mailak Estatuko gainontzeko lekuetakoak baino txikiagoak direla, baita Euskadin eskaintzen diren herritarren segurtasun-zerbitzuak Estatuko beste aldeetakoak baino hobekak direla ere (eta iritzi hori nabarmen zabaldu da 1996tik hona). Dena dela, EAEko delinkuentzia maila azken urteotan handitu dela deritzotenak murriztu dela uste dutenak baino gehiago dira.

Apenas un 9% de la ciudadanía de la CAPV dice haber sido objeto de alguna acción delictiva durante el año 2004. La mayoría de las víctimas denunció los hechos sufridos (registrándose un incremento de las denuncias cursadas respecto a años anteriores) y para ello acudieron preferentemente a la Ertzaintza.

La mayoría de la ciudadanía se siente segura cuando camina en solitario por la noche por su barrio, y cree que también sus vecinas y vecinos se sienten seguros. Preguntados sobre la probabilidad de ser víctima en su barrio de algún delito, no llega a uno de cada diez quienes consideran muy probable sufrir alguno de los delitos propuestos. La probabilidad de ser víctima de cualquiera de ellos era más sentida por quienes ya habían sufrido algún delito durante 2004.

La CAPV es el territorio de la UE donde menos se menciona la delincuencia o inseguridad como uno de los problemas más importantes del país en este momento. La mitad de los ciudadanos y ciudadanas vascos creen que los niveles de delincuencia registrados en la CAPV son inferiores a los del resto del Estado y también que los servicios en materia de seguridad ciudadana que se ofertan en el País Vasco son mejores que los del resto del Estado (produciéndose un incremento notable de esta percepción respecto a 1996). No obstante, quienes piensan que el nivel de delincuencia en la CAPV se ha incrementado en los últimos años son más que quienes piensan que ha disminuido.

A - Delituzko ekintzak / Acciones delictivas

- **Delituzko ekintzak jasan izana / Incidencia de acciones delictivas**
- **Salaketa egitea / Realización de la denuncia**
- **Salaketa tokia / Lugar de la denuncia**

Delituzko ekintzak / Acciones delictivas

Delituzko ekintzak jasan izana / Incidencia de acciones delictivas

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

2004 urtean zuk zeuk segurtasun arazorik izan duzu, hau da, lapurreta, ekintza bandaliko edo atentaturik? Zenbat? * / ¿A lo largo del año 2004 cuántos problemas de seguridad como robo, atraco, acción vandálica o atentado ha tenido Ud.? *

	EAE CAPV 1986	EAE CAPV 1988	EAE CAPV 1989	EAE CAPV 1991	EAE CAPV 1992	EAE CAPV 1993	EAE CAPV 1995	EAE CAPV 1997**	EAE CAPV 1998**	EAE CAPV 2000**	EAE CAPV 2001	EAE CAPV 2002	EAE CAPV 2003	EAE CAPV 2004***
DELITUZKO EKINTZAREN BAT (BAT EDO GEHIAGO) JASAN DU <i>HA SUFRIDO ALGUNA ACCIÓN DELICTIVA (UNA O MÁS)</i>	20	14	10	7	9	7	9	8	8	7	8	10	8	9
EZ DU DELITUZKO EKINTZARIK JASAN <i>NO HA SUFRIDO NINGUNA ACCIÓN DELICTIVA</i>	80	85	90	93	91	93	91	91	91	93	92	90	92	91
Ed-Ee/NC-NC.....	-	-	-	-	-	-	-	1	1	0	0	0	0	0
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* 1986-1995 ARTEKO DATUAK EUSKO JAURLARITZAREN HERRIZAINGO SAILAK EGINDAKO IKERKETEI DAGOZKIE. / LOS DATOS DE LOS AÑOS 1986 A 1995 CORRESPONDEN A INVESTIGACIONES REALIZADAS DESDE EL DEPARTAMENTO DE INTERIOR DEL GOBIERNO VASCO.

** 1997, 1998 ETA 2000 URTEETAN EGINDAKO GALDERA HAUXE ZEN: "PASA DEN ...URTEAN ZEHAR LAPURRETARIK, ATRAKORIK EDO DELITUZKO BESTE EKINTZARIK EGIN DIZUTE?" / EN LOS AÑOS 1997, 1998 Y 2000 LA PREGUNTA REALIZADA ERA: "A LO LARGO DE AÑO.... ¿SUFRÍÓ UD. ALGÚN ROBO, ATRACO U OTRO TIPO DE ACCIÓN DELICTIVA?"

*** 2005EKO URTARRILA-OTSIALEAN JASOTAKO DATUAK / DATOS RECOGIDOS EN ENERO-FEBRERO DE 2005.

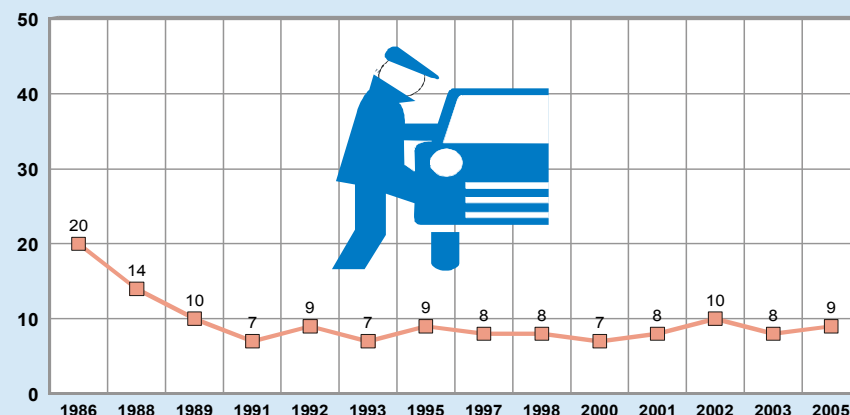
18 urte edo gehiagoko EAEko herritarren %9k pasa den 2004 urtean segurtasun arazoren bat (hau da, lapurreta, ekintza bandaliko, eta abar) izan dutela diote.

Segurtasun arazoak izan dituztela diotenen ehuneko aurreko urteetako batezbestekoan mantentzen da.

El 9% de las ciudadanas y ciudadanos de la CAPV de 18 y más años dice haber sufrido algún problema de seguridad como robo, atraco, acción vandálica, etc, durante el pasado año 2004.

El porcentaje de quienes dicen haber padecido algún problema de seguridad se mantiene en la media de años anteriores.

Delituzko ekintzak jasan izana / Incidencia de acciones delictivas



Delituzko ekintzak / Acciones delictivas

Delituzko ekintzak jasan izana / Incidencia de acciones delictivas

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

2004 urtean zuk zeuk segurtasun arazorik izan duzu, hau da, lapurreta, ekintza bandaliko edo atentaturik? Zenbat? /
A lo largo del año 2004 ¿cuántos problemas de seguridad como robo, atraco, acción vandálica o atentado ha tenido Ud.?

	EAE 05 URT.-Ots. CAPV ENE.-FEB.-05	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
DELITUZKO EKINTZAREN BAT (BAT EDO GEHIAGO) JASAN DU HA SUFRIDO ALGUNA ACCIÓN DELICTIVA (UNA O MÁS).....	9	9	10	9	10	8	13	10	9	5
EZ DU DELITUZKO EKINTZARIK JASAN NO HA SUFRIDO NINGUNA ACCIÓN DELICTIVA.....	91	91	90	91	90	92	87	90	91	95
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL SENTIDA		
	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	BAXUA BAJA	ERDIKOA MEDIA	ALTUA ALTA
DELITUZKO EKINTZAREN BAT (BAT EDO GEHIAGO) JASAN DU HA SUFRIDO ALGUNA ACCIÓN DELICTIVA (UNA O MÁS).....	7	8	12	9	10	8
EZ DU DELITUZKO EKINTZARIK JASAN NO HA SUFRIDO NINGUNA ACCIÓN DELICTIVA.....	93	92	88	91	90	92
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100

Adina jaitsi ahala eta/edo bizi diren udalaren tamaina handitu ahala gehitzen da, nahiz eta oso leunki, 2004 urtean segurtasun arazoren bat izan dutela diotenen kopurua (gazteen %13k eta hiriburuetan bizi direnen %12k delituren bat jasan zutela diote).

A medida que desciende la edad y/o que aumenta el tamaño del municipio de residencia se incrementa, si bien ligeramente, el número de quienes dicen haber padecido algún problema de seguridad en el año 2004 (13% de las y los jóvenes y 12% de quienes residen en las capitales señalan haber sido víctimas de algún delito).

Delituzko ekintzak / Acciones delictivas**Salaketa egitea / Realización de la denuncia**

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Salatu zenuen jasandakoa? / ¿Denunció los hechos sufridos?*					
	EAE 99 Urt. CAPV ENE. 99	EAE 01 Ots. CAPV FEB. 01	EAE 03 Ots. CAPV FEB. 03	EAE 04 Urt.-Ots. CAPV ENE-FEB. 04	EAE 05 Urt.-Ots. CAPV ENE.-FEB.-05
Ez DU SALATU / No HA DENUNCIADO	43	34	26	28	23
EKINTZA 1 SALATU DU / HA DENUNCIADO 1 HECHO	54	61	62	64	62
2 EKINTZA SALATU DITU / HA DENUNCIADO 2 HECHOS	3	4	8	6	10
3 EKINTZA SALATU DITU / HA DENUNCIADO 3 HECHOS	1	1	4	2	5
(EHUNeko BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100
SALATZAILEAK / DENUNCIANTES**	58	66	74	72	77

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE DELITUZKO EKINTZAREN BAT JASAN DUTELA DIOTENEI (EAEKO BIZTANLERIAREN %9) / PREGUNTA REALIZADA ÚNICAMENTE A QUIENES DICEN HABER SUFRIDO ALGUNA ACCIÓN DELICTIVA (9% DE LA POBLACIÓN DE LA CAPV)

** SALATZAILEAK: 1, 2 EDO 3 EKINTZA SALATU DITUZTENEN GEHIKETA / DENUNCIANTES: SUMA DE QUIENES HAN DENUNCIADO 1, 2 Ó 3 HECHOS.

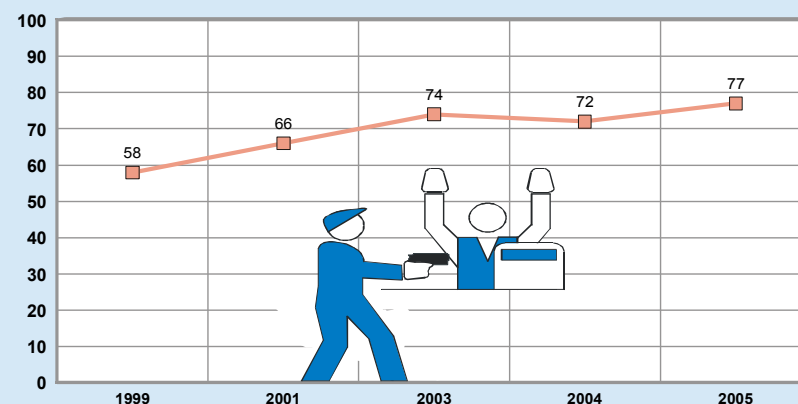
2004 urtean segurtasun arazoren bat izan zutenen %77k salatu egin zuen jasandakoa. Zehatzago, %62k delituzko ekintza bat salatu zuten, %10ek bi ekintza eta %5ek hiru ekintza.

Salatzaileen kopurua handitu da aurreko urteekin konparatuz.

El 77% de quienes padecieron algún problema de seguridad en el año 2004 lo denunció. Más concretamente, un 62% denunció un hecho delictivo, un 10% dos hechos y un 5% tres hechos.

El número de denunciantes se ha incrementado respecto a años anteriores.

Jasandakoa salatu zutenak / Denunciaron los hechos sufridos



Delituzko ekintzak / Acciones delictivas

Salaketa egitea / Realización de la denuncia

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Salatu zenuen jasandakoa? / ¿Denunció los hechos sufridos?*

	EAE 05 URT.-OTS. CAPV ENE.-FEB.-05	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			
		ARABA ***	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65 ***
EZ DU SALATU / NO HA DENUNCIADO	23	29	17	33	22	25	25	20	21	33
EKINTZA 1 SALATU DU / HA DENUNCIADO 1 HECHO	62	55	69	51	61	63	59	69	60	53
2 EKINTZA SALATU DITU / HA DENUNCIADO 2 HECHOS	10	10	11	8	11	9	14	7	12	6
3 EKINTZA SALATU DITU / HA DENUNCIADO 3 HECHOS	5	6	3	8	6	3	2	4	7	8
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
SALATZAILEAK / DENUNCIANTES**	77	71	83	67	78	75	75	80	79	67

	UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL SENTIDA		
	TXIKIA PEQUEÑO ***	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	BAXUA BAJA	ERDIKOA MEDIA	ALTUA ALTA ***
EZ DU SALATU / NO HA DENUNCIADO	20	20	28	23	22	33
EKINTZA 1 SALATU DU / HA DENUNCIADO 1 HECHO	80	64	53	52	66	67
2 EKINTZA SALATU DITU / HA DENUNCIADO 2 HECHOS	0	9	15	19	7	0
3 EKINTZA SALATU DITU / HA DENUNCIADO 3 HECHOS	0	7	4	6	5	0
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100
SALATZAILEAK / DENUNCIANTES**	80	80	72	77	78	67

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE DELITUZKO EKINTZAREN BAT JADAN DUTELA DIOTENEI (EAEKO BIZTANLERIAREN %9) / PREGUNTA REALIZADA ÚNICAMENTE A QUIENES HAN SUFRIDO ALGUNA ACCIÓN DELICTIVA (9% DE LA POBLACIÓN DE LA CAPV)

** SALATZAILEAK: 1, 2 EDO 3 EKINTZA SALATU DITUZTENEN GEHIKETA / DENUNCIANTES: SUMA DE QUIENES HAN DENUNCIADO 1, 2 Ó 3 HECHOS.

*** TALDE HORIETAKO DATUAK EZ DIRA KOMENTATUKO, OSO LAGUN GUTXI BAITAUDE HORIETAN / LOS DATOS RELATIVOS A ESTOS COLECTIVOS NO SERÁN COMENTADOS, DEBIDO AL ESCASO NÚMERO DE EFECTIVOS RECOGIDOS EN LOS MISMOS

Delituzko ekintzaren bat jasan dutenen artean, gehien salatu dituztenak hauexek izan dira: bizkaitarrak, 30-45 urte dituztenak eta herri ertainetan bizi direnak.

Entre quienes han sufrido algún tipo de acción delictiva, quienes más han denunciado estos hechos han sido los vizcaínos y vizcaínas, quienes cuentan entre 30 y 45 años y los y las residentes en municipios de mediano tamaño.

Delituzko ekintzak / Acciones delictivas**Salaketa tokia / Lugar de la denuncia**

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Non salatu zen(it)uen? / ¿Dónde los denunció?*					
	EAE 99 Urt. CAPV ENE. 99	EAE 01 Ots. CAPV FEB. 01	EAE 03 Ots. CAPV FEB. 03	EAE 04 URT.-Ots. CAPV ENE-FEB. 04	EAE 05 URT.-Ots. CAPV ENE.-FEB.-05
ERTZAINZAREN KOMISARIA BATEAN / EN LA ERTZAINZA	54	64	63	65	68
UDALTAINGOARENEAN / EN LA POLICÍA MUNICIPAL	31	25	23	24	27
POLIZIA NAZIONALARENEAN / EN LA POLICÍA NACIONAL	6	4	6	5	1
GUARDIA ZIBILARENEAN / EN LA GUARDIA CIVIL	5	3	5	4	1
GUARDIAKO EPAITEGIAN / EN EL JUZGADO DE GUARDIA	1	1	2	0	1
Ed-Ee / Ns-Nc	3	3	2	1	2
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100

* SALAKETA GUZTIEN ARABERA KALKULATUTAKO EHUNEOAK / PORCENTAJES CALCULADOS SOBRE EL TOTAL DE DENUNCIAS REALIZADAS

Egindako salaketen artean bi heren (%68) Ertzaintzaren komisarietan aurkeztu ziren, %27 Udaltzaingoarenean egoitzetan eta oso gutxi jo zuten Polizia Nazionalarengana, Guardia Zibilarengana edo Guardiako Epaitegiatar (1% kasu bakoitzean).

Aurreko urteekin konparatuz, Ertzaintzaren komisarietan egindako salaketak apurka apurka gero eta gehiago direla ikusi da; Udaltzaingoarenetan egindakoak gehitu dira azken bost urteekin alderatuz, baina ez dira 1999an izandako mailetara heldu; eta nabarmen murriztu dira Polizia Nazionalarenean edo Guardia Zibilarenean egindakoak.

Dos tercios (68%) de las denuncias realizadas se presentaron en comisarías de la Ertzaintza; un 27% en las dependencias de la Policía Municipal y muy pocos acudieron a la Policía Nacional, a la Guardia Civil o al Juzgado de Guardia (1% en cada caso).

Respecto a años anteriores, persiste el ligero incremento de denuncias realizadas ante la Ertzaintza; las realizadas ante la Policía Municipal aumentan respecto a los último cinco años, pero no alcanzan los niveles de 1999; y descienden notablemente las realizadas ante la Policía Nacional o la Guardia Civil.

Delituzko ekintzak / Acciones delictivas

Salaketa tokia / Lugar de la denuncia

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Non salatu zen(it)uen? / ¿Dónde los denunció?*

	EAE 05 URT.-Ots. CAPV ENE.-FEB.-05	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			
		ARABA **	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65 **
ERTZAINZAREN KOMISARIA BATEAN / EN LA ERTZAINZA	68	64	67	71	67	70	75	67	70	48
UDALTAINGOARENEAN / EN LA POLICÍA MUNICIPAL	27	18	31	24	27	27	24	28	25	43
POLIZIA NAZIONALARENEAN / EN LA POLICÍA NACIONAL	1	7	0	0	1	1	1	1	0	0
GUARDIA ZIBILARENEAN / EN LA GUARDIA CIVIL	1	0	2	0	1	1	0	0	3	0
GUARDIAKO EPAITEGIAN / EN EL JUZGADO DE GUARDIA	1	7	0	2	2	1	0	3	2	0
Ed-Ee / Ns-Nc	2	4	1	3	2	0	0	1	0	9
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL SENTIDA		
	TXIKIA PEQUEÑO **	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	BAXUA BAJA	ERDIKOA MEDIA	ALTUA ALTA **
ERTZAINZAREN KOMISARIA BATEAN / EN LA ERTZAINZA	76	70	62	54	72	100
UDALTAINGOARENEAN / EN LA POLICÍA MUNICIPAL	18	28	31	41	23	0
POLIZIA NAZIONALARENEAN / EN LA POLICÍA NACIONAL	0	0	2	0	1	0
GUARDIA ZIBILARENEAN / EN LA GUARDIA CIVIL	3	1	0	0	1	0
GUARDIAKO EPAITEGIAN / EN EL JUZGADO DE GUARDIA	0	0	3	2	1	0
Ed-Ee / Ns-Nc	3	1	2	3	1	0
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100

* SALAKETA GUZTIEN ARABERA KALKULATUTAKO EHUNEKOAK / PORCENTAJES CALCULADOS SOBRE EL TOTAL DE DENUNCIAS REALIZADAS

** TALDE HORIETAKO DATUAK EZ DIRA KOMENTATUKO, OSO LAGUN GUTXI BAITAUDE HORIETAN / LOS DATOS RELATIVOS A ESTOS COLECTIVOS NO SERÁN COMENTADOS, DEBIDO AL ESCASO NÚMERO DE EFECTIVOS RECOGIDOS EN LOS MISMOS

Talde guztietan salaketak egiterakoan jende gehiena Ertzaintzaren jantza da. Bizkaian, hiriburuetan eta beren burua klase sozial baxukotzat jotzen dutenen artean Udaltzaingorengana joan direnak beste taldeetan baino gehiago dira.

En todos los colectivos el cuerpo policial al que más acude la gente para cursar sus denuncias es la Ertzaintza. En Bizkaia, en las capitales y entre quienes se declaran de clase social baja es donde hay mayor número de quienes acuden a la Policía Municipal.

B - Hautemandako segurtasuna / Sensación de seguridad

- **Hautemandako segurtasuna gauetz / Sensación de seguridad durante la noche**
 - **Norberaren segurtasuna / Seguridad personal**
 - **Auzokoengan sumatutako segurtasuna / Seguridad vecinal atribuida**
- **Delituen biktima izateko probabilitatea / Probabilidad de ser víctima de delitos**
 - **Atrakua / Atraco**
 - **Poltsa tira eginez lapurtu / Tirón**
 - **Poltsa edo kartera lapurtu / Robo de bolso o cartera**
 - **Etxean edo lokaletan lapurtu / Robo en vivienda o locales**
 - **Kotxetik gauzak lapurtu / Sustracción de objetos en vehículo**
 - **Kotxea lapurtu / Robo de vehículo**
 - **Iruzurra edo timoa / Estafa o timo**
 - **Mehatxuak, intimidazioak / Amenazas, intimidaciones**
 - **Bandalismo ekintzak / Actos de gamberrismo o vandalismo**
 - **Polizien gehiegikeria edo gogorkeria / Abusos o intimidaciones por parte de agentes de la autoridad**
 - **Eraso pertsonal ez sexuala / Agresión personal no sexual**
 - **Eraso sexuala / Agresión sexual**
- **Delinkuentzia Euskadiko arazoan artean / La delincuencia entre los problemas del País Vasco**
- **Delinkuentziaren hazkundera edo murrizketa / Incremento o disminución de la delincuencia**
- **Delinkuentzia maila Estatuko beste aldeekin konparatuta / Comparación del nivel de delincuencia con el resto del Estado**
- **Herritarren segurtasun-zerbitzuak Estatuko beste aldeekin konparatuta / Comparación de los servicios de seguridad ciudadana con los del resto del Estado**

Hautemandako segurtasuna / Sensación de seguridad

Hautemandako segurtasuna gauetz / Sensación de seguridad durante la noche

(GUZTIZKOAK/ TOTALES)

Bizi zaren tokian, seguru sentitzen zara gauetz bakarrik ibiltzen zarenean? / ¿Hasta qué punto se siente seguro/a andando solo/a durante la noche en la zona donde vive?				
	EAE 02 OTSAILA CAPV FEB. 02	EAE 03 OTSAILA CAPV FEB. 03	EAE 04 URT-OTS. CAPV ENE-FEB. 04	EAE 05 URT.-OTS. CAPV ENE.-FEB.-05
OSO SEGURO / MUY SEGURO/A	43	37	49	46
NAHIKO SEGURO / BASTANTE SEGURO/A	41	50	39	42
EZ OSO SEGURO / POCO SEGURO/A	12	9	9	10
BATERE SEGURO EZ / NADA SEGURO/A.....	3	2	1	2
ED-Ee / NS-Nc	1	2	1	1
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100
NORBERAREN SEGURTASUN MAILA / NIVEL DE SEGURIDAD PERSONAL*	84	87	88	88

* NORBERAREN SEGURTASUN MAILA: "OSO SEGURO + NAHIKO SEGURO" /
NIVEL DE SEGURIDAD PERSONAL: "MUY SEGURO/A + BASTANTE SEGURO/A"

Eta zure herri edo hiriko jendea? / ¿Y la gente de su pueblo o ciudad?				
	EAE ES 02 OTs. CAPV SV FEB. 02	EAE ES 03 OTs. CAPV SV FEB. 03	EAE 04 URT-OTS. CAPV ENE-FEB. 04	EAE 05 URT.-OTS. CAPV ENE.-FEB.-05
OSO SEGURO / MUY SEGURO/A	36	30	43	39
NAHIKO SEGURO / BASTANTE SEGURO/A	42	53	40	42
EZ OSO SEGURO / POCO SEGURO/A	14	10	10	10
BATERE SEGURO EZ / NADA SEGURO/A.....	2	1	1	1
ED-Ee / NS-Nc	6	6	5	7
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100
HERRITARRENGAN SUMATUTAKO SEGURTASUN MAILA / NIVEL DE SEGURIDAD VECINAL ATRIBUIDA*	78	83	83	81

* HERRITARRENGAN SUMATUTAKO SEGURTASUN MAILA: "OSO SEGURO + NAHIKO SEGURO" /
NIVEL DE SEGURIDAD VECINAL ATRIBUIDA: "MUY SEGURO/A + BASTANTE SEGURO/A"

EAEko herritarren %88k bizi diren tokietatik gauetz bakarrik ibiltzen direnean oso edo nahikoa seguru sentitzen direla diote. %81en ustez, beren auzokoak ere seguru sentitzen dira.

Zifra biak aurreko urteetako batezbestekoan mantentzen dira.

El 88% de las ciudadanas y ciudadanos de la CAPV dicen sentirse muy o bastante seguros cuando caminan en solitario por la noche por la zona en la que viven. Un 81% cree que también sus vecinos y vecinas se sienten seguros.

Ambas cifras se mantienen en la media de años anteriores.

Hautemandako segurtasuna / Sensación de seguridad

Norberaren segurtasuna / Seguridad personal

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Bizi zaren tokian, seguru sentitzen zara gauaz bakarrik ibiltzen zarenean? /
¿Hasta qué punto se siente seguro/a andando solo/a durante la noche en la zona donde vive?

	EAE 05 URT.-OTS. CAPV ENE.-FEB.-05	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
Oso seguru / Muy seguro/a.....	46	48	43	51	50	42	54	48	42	39
NAHIKO seguru / BASTANTE seguru/a.....	42	38	44	40	41	43	37	43	45	41
Ez oso seguru / POCO seguru/a.....	10	9	11	8	8	11	7	8	10	15
BATERE seguru ez / NADA seguru/a.....	2	4	2	1	1	3	1	1	2	3
ED-EE / NS-NC.....	1	1	1	1	1	1	0	0	1	2
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
NORBERAREN SEGURTASUN MAILA / NIVEL DE SEGURIDAD PERSONAL*	88	86	87	91	91	85	91	91	87	80

	UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			HAUTEMANDAKO KLASA SOZIALA CLASE SOCIAL SENTIDA			SEGURTASUN ARAZOEN BIKTIMA / VÍCTIMA DE PROBLEMAS DE SEGURIDAD	
	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	BAXUA BAJA	ERDIKOA MEDIA	ALTUA ALTA	Bai / Si	Ez / No
Oso seguru / Muy seguro/a.....	62	41	43	44	47	53	34	47
NAHIKO seguru / BASTANTE seguru/a.....	33	49	39	41	43	38	39	42
Ez oso seguru / POCO seguru/a.....	4	9	13	11	9	6	22	8
BATERE seguru ez / NADA seguru/a.....	1	1	4	3	1	1	5	2
ED-EE / NS-NC.....	0	1	1	1	1	2	1	1
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100
NORBERAREN SEGURTASUN MAILA / NIVEL DE SEGURIDAD PERSONAL*	95	90	82	85	90	91	73	89

* NORBERAREN SEGURTASUN MAILA: "OSO SEGURU + NAHIKO SEGURU" / NIVEL DE SEGURIDAD PERSONAL: "MUY SEGURO/A + BASTANTE SEGURO/A"

Talde guztietan gehiengo zabala osatu dute bizi diren tokietan gauaz bakarrik ibiltzean seguru sentitzen direnek. Dena dela, taldeen arteko ezberdintasun batzuk aipa daitezke: Gipuzkoan Bizkaian edo Araban baino apur bat seguruago sentitzen dira; gizonak emakumeak baino seguruago sentitzen dira; segurtasun sentsazioa handitzen doa adina jaitsi ahala, udalerraren tamaina jaitsi ahala eta/edo hautemandako klase soziala gehitu ahala. Segurtasun sentsaziorik baxuena adierazi dutenak 2004an nolabaiteko segurtasun arazoa jasan dutenak dira (horien artean laurden batek, %27k, ez direla oso edo batera seguru sentitzen esan dute).

En todos los colectivos una amplia mayoría se siente segura cuando camina en solitario durante la noche por la zona en la que vive. En cualquier caso se pueden señalar algunas diferencias entre los grupos: en Gipuzkoa se sienten algo más seguros que en Bizkaia o Araba; los hombres se sienten más seguros que las mujeres; la sensación de seguridad aumenta a medida que desciende la edad, desciende el tamaño de municipio y/o se incrementa la clase social sentida. Quienes se sienten menos seguros son quienes han sufrido algún problema de seguridad en el año 2004 (una cuarta parte de los mismos, 27%, dicen sentirse poco o nada seguros).

Hautemandako segurtasuna / Sensación de seguridad

Auzokoengan sumatutako segurtasuna / Seguridad vecinal atribuida

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Eta zure herri edo hiriko jendea? / ¿Y la gente de su pueblo o ciudad?

	EAE 05 URT.-OTS. CAPV ENE.-FEB.-05	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
Oso seguru / Muy seguro/a.....	39	41	35	45	41	37	44	40	37	34
Nahiko seguru / Bastante seguro/a.....	42	36	43	43	41	43	40	44	42	44
Ez oso seguru / Poco seguro/a.....	10	13	12	7	10	11	9	9	10	13
Batere seguru ez / Nada seguro/a.....	1	4	1	1	1	2	0	1	2	3
Ed-ee / Ns-nc.....	7	6	9	4	7	8	7	6	9	7
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
AUZOKOENGAN SUMATUTAKO SEGURTASUN MAILA NIVEL DE SEGURIDAD VECINAL ATRIBUIDA*.....	81	77	78	88	82	80	84	84	79	78

	UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			HAUTEMANDAKO KLASA SOZIALA CLASE SOCIAL SENTIDA			SEGURTASUN ARAZOEN BIKTIMA / VÍCTIMA DE PROBLEMAS DE SEGURIDAD	
	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	BAXUA BAJA	ERDIKOA MEDIA	ALTUA ALTA	Bai / Si	Ez / No
Oso seguru / Muy seguro/a.....	56	34	34	37	39	46	26	40
Nahiko seguru / Bastante seguro/a.....	35	47	41	40	44	41	39	43
Ez oso seguru / Poco seguro/a.....	5	9	15	12	9	9	23	9
Batere seguru ez / Nada seguro/a.....	1	1	3	3	1	1	4	1
Ed-ee / Ns-nc.....	3	9	7	8	7	4	8	7
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100
AUZOKOENGAN SUMATUTAKO SEGURTASUN MAILA NIVEL DE SEGURIDAD VECINAL ATRIBUIDA*.....	91	81	75	77	83	87	65	83

* AUZOKOENGAN SUMATUTAKO SEGURTASUN MAILA: "OSO SEGURU + NAHIKO SEGURU" / NIVEL DE SEGURIDAD VECINAL ATRIBUIDA: "MUY SEGURO/A + BASTANTE SEGURO/A"

Talde guztietan gehiengoa osatu dute beren hiri edo herriko jendea seguru sentitzen dela bizi diren tokietan gauez bakarrik ibiltzen direnean uste dutenek. Iritzi hori beste taldeetan baino zabalduago dago gipuzkoarren artean, 46 urte baino gutxiago dutenen artean, udalerraren tamaina jaitsi ahala eta/edo hautemandako klase soziala gehitu ahala, baita 2004 urtean inolako segurtasun arazorik jasan ez zutenen artean ere.

Son mayoría en todos los colectivos quienes creen que la gente de su pueblo o ciudad se siente segura cuando camina en solitario durante la noche por la zona en la que vive. Esta opinión es algo más compartida en Gipuzkoa, por las y los menores de 46 años, a medida que desciende el tamaño de municipio y/o se incrementa la clase social sentida, así como por quienes no han sufrido ningún problema de seguridad en el año 2004.

Hautemandako segurtasuna / Sensación de seguridad

Delituen biktima izateko probabilitatea / Probabilidad de ser víctima de delitos

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Zehazki zure auzoari buruz ari garela, eta 1etik 10erako eskala bat erabiliz, kontuan hartuta 1ak esan nahi duela ez dela batere probablea eta 10ak oso probablea dela, esadazu mesedez zenbateraino uste duzun probablea dela bizi zaren auzoan ondoko delituetakoren baten biktima izatea? /

Refiriéndonos en concreto a su barrio y utilizando una escala de 1 a 10, en la que el 1 significa "nada probable" y el 10 "muy probable", dígame por favor, ¿hasta qué punto cree Ud. que es probable que en el barrio en el que vive pueda ser víctima de cada uno de los siguientes delitos?

	EAE 05 URT-Ots CAPV EN-FEB-05		EAE 05 URT-Ots CAPV EN-FEB-05		EAE 05 URT-Ots CAPV EN-FEB-05
ATRAKUA, LAPURRETA INDARKERIA EDO MEHATXUA ERABILIZ / ATRACO (ROBO CON VIOLENCIA O AMENAZA)		KOTXETIK GAUZAK (IRRATIKASETA, POLTSA,..) LAPURTU / SUSTRACCIÓN DE OBJETOS EN VEHÍCULO (RADIOCASETTE, BOLSO,..)		BANDALISMO EKINTZAK / ACTOS DE GAMBERRISMO O VANDALISMO	
Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	3	Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	5	Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	6
NOLABAIT LITEKEENA /		NOLABAIT LITEKEENA /		NOLABAIT LITEKEENA /	
ALGO PROBABLE (3-8)	48	ALGO PROBABLE (3-8)	54	ALGO PROBABLE (3-8)	54
EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2).....	48	EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2).....	38	EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2).....	38
Ed-Ee / Ns-Nc	2	Ed-Ee / Ns-Nc	3	Ed-Ee / Ns-Nc	2
POLTSA TIRA EGINEZ LAPURTU / TIRÓN		KOTXEA LAPURTU / ROBO DE VEHÍCULO		POLIZIEN GEHEGIERIA EDO GOGORKERIA / ABUSOS O COACCIONES POR PARTE DE AGENTES DE LA AUTORIDAD	
Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	2	Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	3	Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	2
NOLABAIT LITEKEENA /		NOLABAIT LITEKEENA /		NOLABAIT LITEKEENA /	
ALGO PROBABLE (3-8)	46	ALGO PROBABLE (3-8)	48	ALGO PROBABLE (3-8)	35
EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2).....	49	EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2).....	46	EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2).....	61
Ed-Ee / Ns-Nc	2	Ed-Ee / Ns-Nc	3	Ed-Ee / Ns-Nc	3
POLTSA EDO KARTERA LAPURTU / ROBO DE BOLSO, CARTERA		IRUZURRA EDO TIMOA / ESTAFA O TIMO		ERASO PERTSONALA (EZ SEXUALA) / AGRESIÓN PERSONAL (NO SEXUAL)	
Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	3	Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	2	Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	1
NOLABAIT LITEKEENA /		NOLABAIT LITEKEENA /		NOLABAIT LITEKEENA /	
ALGO PROBABLE (3-8)	51	ALGO PROBABLE (3-8)	42	ALGO PROBABLE (3-8)	39
EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2).....	45	EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2).....	53	EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2).....	57
Ed-Ee / Ns-Nc	2	Ed-Ee / Ns-Nc	2	Ed-Ee / Ns-Nc	3
ETXEAN EDO LOKALETAN LAPURTU / ROBO EN VIVIENDA O LOCAL		MEHATXUAK, INTIMIDAZIOAK / AMENAZAS, INTIMIDACIONES		ERASO SEXUALA / AGRESIÓN SEXUAL	
Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	4	Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	3	Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	2
NOLABAIT LITEKEENA /		NOLABAIT LITEKEENA /		NOLABAIT LITEKEENA /	
ALGO PROBABLE (3-8)	57	ALGO PROBABLE (3-8)	43	ALGO PROBABLE (3-8)	31
EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2).....	38	EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2).....	51	EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2).....	64
Ed-Ee / Ns-Nc	2	Ed-Ee / Ns-Nc	3	Ed-Ee / Ns-Nc	3
(% BERTIKALAK) / (% VERTICALES)	100	(% BERTIKALAK) / (% VERTICALES)	100	(% BERTIKALAK) / (% VERTICALES)	100

Euren auzoan proposatutako delituen bat jasatea oso lite-keena dela uste dutenak ez dira %6 baino gehiago inolako kasutan.

Aipatutako delituen biktima izatea oso edo nolabait litekeena dela derizotenak kontuan hartuta, ondorioztatu ahal da ondoko delituak direla litezkeenak: etxean edo lokaletan lapurtu (%61), bandalismo ekintzak (%60), kotxetik gauzak lapurtu (%59), poltsa edo kartera lapurtu (%54), atrakua edo lapurreta indarkeria edo mehatxua erabiliz (%51) eta kotxea lapurtu (%51).

Bestalde, beren auzoan ezin litekeela delitu horietako biktima izan diotenak hartuta, gutxien gerta litezkeen delituak hauek dira: eraso sexualak (%64), polizien gehikeria edo gogorkeria (%61), eraso personalak baina ez sexualak (%57), iruzurra edo timoak (%53) eta mehatxuak edo intimidazioak (%51).

Quienes consideran muy probable padecer en su barrio cualquiera de los delitos propuestos no superan el 6% en ningún caso.

Tomando en cuenta a quienes dicen considerar muy o algo probable ser víctima de alguno de los mencionados delitos, se puede concluir que los delitos más probables son el robo en vivienda o local (61%), los actos de gamberrismo o vandalismo (60%), la sustracción de objetos del vehículo (59%), el robo de bolso o cartera (54%), el atraco o robo con violencia o amenaza (51%) y el robo de vehículo (51%).

Si, por el contrario, tomamos en cuenta a quienes dicen que no es nada probable ser víctima de estos delitos en su barrio, vemos que los delitos menos probables son las agresiones sexuales (64%), las coacciones por partes de agentes de la autoridad (61%), las agresiones personales no sexuales (57%), las estafas o timos (53%) y las amenazas o intimidaciones (51%).

Hautemandako segurtasuna / Sensación de seguridad

Delituen biktima izateko probabilitatea / Probabilidad de ser víctima de delitos

(ALDERAKETA GEOGRAFIKOA / COMPARACIÓN GEOGRÁFICA)

Zehazki zure auzoari buruz ari garela, eta 1etik 10erako eskala bat erabiliz, kontuan hartuta 1ak esan nahi duela ez dela batere probablea eta 10ak oso probablea dela, esadazu mesedez zenbateraino uste duzun probablea dela bizi zaren auzoan ondoko delituetakoren baten biktima izatea? /

Refiriéndonos en concreto a su barrio y utilizando una escala de 1 a 10, en la que el 1 significa "nada probable" y el 10 "muy probable", dígame por favor, ¿hasta qué punto cree Ud. que es probable que en el barrio en el que vive pueda ser víctima de cada uno de los siguientes delitos?

	EAE 05 Urt-Ots CAPV En-Feb-05	ESTATUA 03 EKAIN ESTADO JUN. 03 *		EAE 05 Urt-Ots CAPV En-Feb-05	ESTATUA 03 EKAIN ESTADO JUN. 03 *		EAE 05 Urt-Ots CAPV En-Feb-05	ESTATUA 03 EKAIN ESTADO JUN. 03 *
ATRAKUA, LAPURRETA INDARKERIA EDO MEHATXUA ERABILIZ / ATRACO (ROBO CON VIOLENCIA O AMENAZA)			KOTXETIK GAUZAK (IRRATIKASETA, POLTSA,...) LAPURTU / SUSTRACCIÓN DE OBJETOS EN VEHÍCULO (RADIOCASETE, BOLSO,...)			BANDALISMO EKINTZAK / ACTOS DE GAMBERRISMO O VANDALISMO		
Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	3	4	Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	5	10	Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	6	9
NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8) ...	48	48	NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8) ...	54	56	NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8) ...	54	59
EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	48	45	EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	38	29	EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	38	30
Ed-Ee / Ns-Nc	2	3	Ed-Ee / Ns-Nc	3	5	Ed-Ee / Ns-Nc	2	2
POLTSA TIRA EGINEZ LAPURTU / TIRÓN			KOTXEA LAPURTU / ROBO DE VEHÍCULO			POLIZIEN GEHIEGKERIA EDO GOGORKERIA / ABUSOS O COACCIONES POR PARTE DE AGENTES DE LA AUTORIDAD		
Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	2	5	Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	3	7	Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	2	2
NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8) ...	46	44	NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8) ...	48	50	NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8) ...	35	18
EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	49	48	EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	46	37	EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	61	71
Ed-Ee / Ns-Nc	2	3	Ed-Ee / Ns-Nc	3	6	Ed-Ee / Ns-Nc	3	9
POLTSA EDO KARTERA LAPURTU / ROBO DE BOLSO, CARTERA			IRUZURRA EDO TIMOA / ESTAFA O TIMO			ERASO PERTSONALA (EZ SEXUALA) / AGRESIÓN PERSONAL (NO SEXUAL)		
Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	3	5	Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	2	2	Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	1	2
NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8) ...	51	48	NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8) ...	42	39	NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8) ...	39	37
EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	45	44	EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	53	50	EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	57	56
Ed-Ee / Ns-Nc	2	3	Ed-Ee / Ns-Nc	2	9	Ed-Ee / Ns-Nc	3	6
ETXEAN EDO LOKALETAN LAPURTU / ROBO EN VIVIENDA O LOCAL			MEHATXUAK, INTIMIDAZIOAK / AMENAZAS, INTIMIDACIONES			ERASO SEXUALA / AGRESIÓN SEXUAL**		
Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	4	5	Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	3	2	Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	2	-
NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8) ...	57	60	NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8) ...	43	38	NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8) ...	31	-
EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	38	31	EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	51	53	EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	64	-
Ed-Ee / Ns-Nc	2	4	Ed-Ee / Ns-Nc	3	7	Ed-Ee / Ns-Nc	3	-
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

* CIS: 2.528 IKERKETA (2003ko EKAINAKO BAROMETROA). CISEN DATUAK BIRIBILDU DIRA, DEZIMALAK KENDUTA / CIS: ESTUDIO 2.528 (BARÓMETRO DE JUNIO 2003). LOS DATOS DEL CIS HAN SIDO REDONDEADOS ELIMINANDO LOS DECIMALES.

** Ez daukagu eraso sexualaren biktima izateko probabilitatea konparatzeko daturik / No contamos con datos comparativos en relación a la probabilidad de ser víctima de una agresión sexual

EAEko herritarrek Estatu osoko biztanleek baino neurri gutxiagoan uste dute ondoko delituen biktima izan daitezkeela: etxean edo lokaletan lapurtu, kotxea lapurtu, kotxetik gauzak lapurtu eta bandalismo ekintzak.

Baina mehatxuak eta polizien gehiegikeria edo gogorkeria posibleagotzat jo dira EAEn Estatuan baino.

Los ciudadanos y ciudadanas de la CAPV consideran menos probable que los y las de la totalidad del Estado ser víctimas de robos en viviendas o locales, robos de vehículos, robos de objetos en vehículos y actos de gamberrismo o vandalismo.

Sin embargo, las amenazas e intimidaciones y los abusos y coacciones por parte de los agentes de la autoridad se consideran más probables en la CAPV que en el Estado.

Hautemandako segurtasuna / Sensación de seguridad**Atrakuren baten biktima izateko probabilitatea / Probabilidad de ser víctima de un atraco**

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Zehazki zure auzoari buruz ari garela, eta 1etik 10erako eskala bat erabiliz, kontuan hartuta 1ak esan nahi duela ez dela batere probablea eta 10ak oso probablea dela, esadazu mesedez zenbateraino uste duzun probablea dela bizi zaren auzoan ondoko delituetakoren baten biktima izatea? /

Refiriéndonos en concreto a su barrio y utilizando una escala de 1 a 10, en la que el 1 significa "nada probable" y el 10 "muy probable", dígame por favor, ¿hasta qué punto cree Ud. que es probable que en el barrio en el que vive pueda ser víctima de cada uno de los siguientes delitos?

ATRAKUA, LAPURRETA INDARKERIA EDO MEHATXUA ERABILIZ / ATRACO (ROBO CON VIOLENCIA O AMENAZA)	EAE 05 Urt.-Ots. CAPV Ene.-Feb.-05	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
OSO LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	3	4	2	2	2	3	2	2	3	3
NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8)	48	43	52	44	44	52	47	45	50	51
EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	48	52	44	53	52	43	51	51	45	43
Ed-Ee / Ns-Nc	2	2	2	1	2	2	1	2	2	2
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

ATRAKUA, LAPURRETA INDARKERIA EDO MEHATXUA ERABILIZ / ATRACO (ROBO CON VIOLENCIA O AMENAZA)	UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL SENTIDA			SEGURTASUN ARAZOEN BIKTIMA / VÍCTIMA DE PROBLEMAS DE SEGURIDAD	
	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	BAXUA BAJA	ERDIKOA MEDIA	ALTUA ALTA	Bai / Si	Ez / No
OSO LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	1	2	4	4	2	2	7	2
NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8)	25	50	59	49	48	52	60	47
EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	73	45	36	47	48	44	32	49
Ed-Ee / Ns-Nc	1	3	1	1	2	2	1	2
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100

Atraku bat jasateko probabilitatea gehiago aipatu da Bizkaian Araba edo Gipuzkoan baino, emakumeen artean gizonen artean baino, 45 urtetik gorakoen artean, hiriburuetan (probabilitate hori gehiago aipatu da udalerrriaren tamaina handitu ahala) eta, batez ere, pasa den urtean, 2004an, delituen baten biktima izandakoan artean.

La probabilidad de sufrir un atraco es más mencionada en Bizkaia que en Araba o Gipuzkoa, entre las mujeres que entre los varones, entre los y las mayores de 45 años, en las capitales (está probabilidad es bastante más mencionada a medida que aumenta el tamaño de municipio) y, especialmente, entre quienes han sido víctimas de algún delito en el pasado año 2004.

Hautemandako segurtasuna / Sensación de seguridad**Poltsa tira eginez lapurtzearen biktima izateko probabilitatea / Probabilidad de ser víctima de un tirón**

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Zehazki zure auzoari buruz ari garela, eta 1etik 10erako eskala bat erabiliz, kontuan hartuta 1ak esan nahi duela ez dela batere probablea eta 10ak oso probablea dela, esadazu mesedez zenbateraino uste duzun probablea dela bizi zaren auzoan ondoko delituetakoren baten biktima izatea? /

Refiriéndonos en concreto a su barrio y utilizando una escala de 1 a 10, en la que el 1 significa “nada probable” y el 10 “muy probable”, dígame por favor, ¿hasta qué punto cree Ud. que es probable que en el barrio en el que vive pueda ser víctima de cada uno de los siguientes delitos?

POLTSA TIRA EGINEZ LAPURTU / TIRÓN	EAE 05 URT.-OTS. CAPV ENE.-FEB.-05	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
OSO LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	2	3	2	3	2	3	2	2	3	3
NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8)	46	43	50	41	41	51	44	42	49	53
EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	49	52	44	55	54	44	54	53	46	41
Ed-Ee / Ns-Nc	2	2	3	1	3	2	1	2	3	3
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

POLTSA TIRA EGINEZ LAPURTU / TIRÓN	UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL SENTIDA			SEGURTASUN ARAZOEN BIKTIMA / VÍCTIMA DE PROBLEMAS DE SEGURIDAD	
	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	BAXUA BAJA	ERDIKOA MEDIA	ALTUA ALTA	Bai / Si	Ez / No
OSO LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	1	2	4	3	2	4	7	2
NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8)	20	48	59	47	46	47	59	45
EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	77	47	35	48	49	48	33	50
Ed-Ee / Ns-Nc	2	3	2	1	2	1	1	2
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100

Poltsa tira eginez lapurreta izateko probabilitateaz gehiago mintzatu da Bizkaian Araba edo Gipuzkoan baino, emakumeen artean gizonen artean baino, 45 urtetik gorakoen artean, eta, batez ere, hiriburuetan eta 2004 urtean delituren baten biktima izandakoen artean. Delitu hori jasateko probabilitate gutxien sumatzen dutenak herri txikiak dira.

La probabilidad de sufrir un tirón es más comentada en Bizkaia que en Araba o Gipuzkoa, entre las mujeres que entre los varones, entre los y las mayores de 45 años y, especialmente, en las capitales y entre quienes han sido víctimas de algún delito en el año 2004. Quienes lo estiman menos probable son los y las residentes en los municipios pequeños.

Hautemandako segurtasuna / Sensación de seguridad**Poltsa edo kartera lapurtzearen biktima izateko probabilitatea / Probabilidad de ser víctima de un robo de bolsa o cartera**

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Zehazki zure auzoari buruz ari garela, eta 1etik 10erako eskala bat erabiliz, kontuan hartuta 1ak esan nahi duela ez dela batere probablea eta 10ak oso probablea dela, esadazu mesedez zenbateraino uste duzun probablea dela bizi zaren auzoan ondoko delituetakoren baten biktima izatea? /

Refiriéndonos en concreto a su barrio y utilizando una escala de 1 a 10, en la que el 1 significa “nada probable” y el 10 “muy probable”, dígame por favor, ¿hasta qué punto cree Ud. que es probable que en el barrio en el que vive pueda ser víctima de cada uno de los siguientes delitos?

POLTSA EDO KARTERA LAPURTU / ROBO DE BOLSO, CARTERA	EAE 05 URT.-OTS. CAPV ENE.-FEB.-05	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
Oso litekeena / MUY PROBABLE (9-10)	3	3	2	3	2	3	2	3	3	3
Nolabait litekeena / ALGO PROBABLE (3-8)	51	47	56	44	46	56	51	47	51	56
Ezin litekeena / NADA PROBABLE (1-2)	45	47	39	52	50	39	47	49	43	37
Ed-Ee / Ns-Nc	2	2	2	1	2	2	1	1	2	4
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

POLTSA EDO KARTERA LAPURTU / ROBO DE BOLSO, CARTERA	UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL SENTIDA			SEGURTASUN ARAZOEN BIKTIMA / VÍCTIMA DE PROBLEMAS DE SEGURIDAD	
	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	BAXUA BAJA	ERDIKOA MEDIA	ALTUA ALTA	Bai / Si	Ez / No
Oso litekeena / MUY PROBABLE (9-10)	1	2	4	4	2	3	9	2
Nolabait litekeena / ALGO PROBABLE (3-8)	23	55	62	51	51	54	62	50
Ezin litekeena / NADA PROBABLE (1-2)	74	40	33	44	45	41	28	46
Ed-Ee / Ns-Nc	2	2	1	1	2	1	0	2
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100

Poltsa edo kartera lapurtu diezaketela neurri handiengan deritzotenak hauexek dira: Bizkaian bizi direnak, emakumezkoak, 64 urtetik gorakoak, hiriburuetan bizi direnak eta iaz delituen baten biktimak izandakoak. Holako delituak nekez gertatuko litzaizkiekela gehien deritzotenak, aldiz, herri txikietakoak dira.

Quienes estiman más probable que les puedan robar el bolso o la cartera son quienes residen en Bizkaia, las mujeres, los y las mayores de 64 años, los y las residentes en las capitales y quienes fueron víctimas de algún delito el año pasado. Quienes lo juzgan más improbable son los y las residentes en municipios pequeños.

Hautemandako segurtasuna / Sensación de seguridad

Etxean edo lokaletan lapurretaren biktima izateko probabilitatea / Probabilidad de ser víctima de un robo en la vivienda o en locales

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Zehazki zure auzoari buruz ari garela, eta 1etik 10erako eskala bat erabiliz, kontuan hartuta 1ak esan nahi duela ez dela batere probablea eta 10ak oso probablea dela, esadazu mesedez zenbateraino uste duzun probablea dela bizi zaren auzoan ondoko delituetakoren baten biktima izatea? /

Refiriéndonos en concreto a su barrio y utilizando una escala de 1 a 10, en la que el 1 significa "nada probable" y el 10 "muy probable", dígame por favor, ¿hasta qué punto cree Ud. que es probable que en el barrio en el que vive pueda ser víctima de cada uno de los siguientes delitos?

ETXEAN EDO LOKALETAN LAPURTU / ROBO EN VIVIENDA O LOCAL	EAE 05 Urt.-Ots. CAPV Ene.-Feb.-05	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	4	5	3	4	3	4	3	3	5	4
NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8)	57	47	59	56	54	59	53	57	58	57
EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	38	46	35	40	41	35	43	39	35	36
Ed-Ee / Ns-Nc	2	2	2	0	2	2	1	1	2	3
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

ETXEAN EDO LOKALETAN LAPURTU / ROBO EN VIVIENDA O LOCAL	UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL SENTIDA			SEGURTASUN ARAZOEN BIKTIMA / VÍCTIMA DE PROBLEMAS DE SEGURIDAD	
	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	BAXUA BAJA	ERDIKOA MEDIA	ALTUA ALTA	Bai / Si	Ez / No
Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	1	3	6	5	3	5	10	3
NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8)	41	60	62	57	56	62	64	56
EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	56	35	32	37	39	32	26	39
Ed-Ee / Ns-Nc	2	2	1	1	2	1	0	2
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100

Berriro ere, beren etxeetan edo lokaletan lapurreta izan dezaketela gehien deriztzenak 2004an delituren bat jasan dutenak dira. Ideia hori batezbestekoa baino zabalduago dago hiriburuetan eta klase sozial altukoaren artean ere.

Araban eta herri txikietan inon baino gutxiago espero da horrelakorik gertatzea.

Nuevamente quienes más creen que pueden sufrir un robo en su vivienda o local son quienes ya han padecido algún delito en el año 2004. Esta idea también está bastante más extendida que la media en las capitales y entre los y las de clase social alta.

En Araba y en los pueblos pequeños es donde se estima menos probable.

Hautemandako segurtasuna / Sensación de seguridad**Kotxetik gauzak lapurtzearen biktima izateko probabilitatea / Probabilidad de ser víctima de un robo de objetos en vehículo**

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Zehazki zure auzoari buruz ari garela, eta 1etik 10erako eskala bat erabiliz, kontuan hartuta 1ak esan nahi duela ez dela batere probablea eta 10ak oso probablea dela, esadazu mesedez zenbateraino uste duzun probablea dela bizi zaren auzoan ondoko delituetakoren baten biktima izatea? /

Refiriéndonos en concreto a su barrio y utilizando una escala de 1 a 10, en la que el 1 significa "nada probable" y el 10 "muy probable", dígame por favor, ¿hasta qué punto cree Ud. que es probable que en el barrio en el que vive pueda ser víctima de cada uno de los siguientes delitos?

KOTXETIK GAUZAK (IRRATIKASETA, POLTSA,...) LAPURTU / SUSTRACCIÓN DE OBJETOS EN VEHÍCULO (RADIOCASETTE, BOLSO,...)	EAE 05 Urt.-Ots. CAPV Ene.-Feb.-05	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
Oso litekeena / MUY PROBABLE (9-10)	5	4	5	4	4	5	6	4	6	3
Nolabait litekeena / ALGO PROBABLE (3-8)	54	49	55	55	54	55	54	57	56	48
Ezin litekeena / NADA PROBABLE (1-2)	38	43	36	40	39	37	38	38	35	42
Ed-Ee / Ns-Nc	3	4	4	1	3	4	2	2	3	7
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

KOTXETIK GAUZAK (IRRATIKASETA, POLTSA,...) LAPURTU / SUSTRACCIÓN DE OBJETOS EN VEHÍCULO (RADIOCASETTE, BOLSO,...)	UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL SENTIDA			SEGURTASUN ARAZOEN BIKTIMA / VÍCTIMA DE PROBLEMAS DE SEGURIDAD	
	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	BAXUA BAJA	ERDIOKA MEDIA	ALTUA ALTA	Bai / Si	Ez / No
Oso litekeena / MUY PROBABLE (9-10)	2	4	8	9	3	2	14	4
Nolabait litekeena / ALGO PROBABLE (3-8)	36	59	59	52	55	60	60	54
Ezin litekeena / NADA PROBABLE (1-2)	60	34	30	37	38	36	25	39
Ed-Ee / Ns-Nc	3	4	3	2	3	1	1	3
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100

Kotxetik zerbaít lapurtu diezaiketela gehien deritzotenak 2004an delituren bat jasan dutenak dira (izatez, horien %14k oso litekeena dela uste dute), atzetik hiriburuetan bizi direnak datozelarik.

Hori gerta litekeela gutxien uste dutenak hauexek dira: herri txikietakoak (horien %60k ezin litekeela deritzote). 64 urtetik gorakoek ere batezbestekoa baino gutxiago espero dute horrelako lapurreta jasatea.

Quienes consideran más probable ser objeto de algún robo en el vehículo son quienes ya han padecido algún delito en 2004 (de hecho, un 14% de ellos lo estima muy probable), seguidos de quienes residen en las capitales.

Quienes lo juzgan más improbable son los y las residentes en municipios pequeños (un 60% de los mismos creen que no es nada probable). También los y las mayores de 64 años lo creen posible en menor medida que la media.

Hautemandako segurtasuna / Sensación de seguridad**Kotxearen lapurretaren biktima izateko probabilitatea /
Probabilidad de ser víctima de un robo de vehículo**

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Zehazki zure auzoari buruz ari garela, eta 1etik 10erako eskala bat erabiliz, kontuan hartuta 1ak esan nahi duela ez dela batere probablea eta 10ak oso probablea dela, esadazu mesedez zenbateraino uste duzun probablea dela bizi zaren auzoan ondoko delituetakoren baten biktima izatea? /

Refiriéndonos en concreto a su barrio y utilizando una escala de 1 a 10, en la que el 1 significa “nada probable” y el 10 “muy probable”, dígame por favor, ¿hasta qué punto cree Ud. que es probable que en el barrio en el que vive pueda ser víctima de cada uno de los siguientes delitos?

KOTXEA LAPURTU / ROBO DE VEHÍCULO	EAE 05 URT.-OTS. CAPV ENE.-FEB.-05	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
OSO LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	3	4	4	2	4	3	3	3	4	3
NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8)	48	45	48	48	46	49	48	46	51	45
EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	46	47	44	49	47	44	47	49	42	45
Ed-Ee / Ns-Nc	3	4	4	1	3	3	2	1	3	6
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

KOTXEA LAPURTU / ROBO DE VEHÍCULO	UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL SENTIDA			SEGURTASUN ARAZOEN BIKTIMA / VÍCTIMA DE PROBLEMAS DE SEGURIDAD	
	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	BAXUA BAJA	ERDIKOA MEDIA	ALTUA ALTA	Bai / Si	Ez / No
OSO LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	1	3	6	6	2	2	11	3
NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8)	32	50	54	49	48	48	52	47
EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	65	44	37	42	47	48	36	47
Ed-Ee / Ns-Nc	3	4	3	2	3	1	1	3
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100

Kotxea lapurtzearen probabilitatea gehien aipatu dutenak 2004an nolabaiteko segurtasun arazorik jasan dutenak eta hiriburuetako bizilagunak dira. Posibilitate hori gutxien adierazi dutenak herri txikiak izan dira.

La probabilidad de sufrir un robo del vehículo es más mencionada por quienes han sido víctimas de algún problema de seguridad en 2004, así como por quienes residen en las capitales. Quienes menos apuntan esta posibilidad son los y las residentes en los municipios pequeños.

Hautemandako segurtasuna / Sensación de seguridad**Iruzurra edo timoren baten biktima izateko probabilitatea /
Probabilidad de ser víctima de una estafa o timo**

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Zehazki zure auzoari buruz ari garela, eta 1etik 10erako eskala bat erabiliz, kontuan hartuta 1ak esan nahi duela ez dela batere probablea eta 10ak oso probablea dela, esadazu mesedez zenbateraino uste duzun probablea dela bizi zaren auzoan ondoko delituetakoren baten biktima izatea? /

Refiriéndonos en concreto a su barrio y utilizando una escala de 1 a 10, en la que el 1 significa "nada probable" y el 10 "muy probable", dígame por favor, ¿hasta qué punto cree Ud. que es probable que en el barrio en el que vive pueda ser víctima de cada uno de los siguientes delitos?

IRUZURRA EDO TIMOA / ESTAFA O TIMO	EAE 05 URT.-OTS. CAPV ENE.-FEB.-05	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
OSO LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	2	5	2	3	2	2	2	2	3	3
NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8)	42	38	42	44	40	45	44	40	42	44
EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	53	55	53	52	56	50	53	56	53	48
Ed-Ee / Ns-Nc	2	2	3	1	2	3	1	2	3	4
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

IRUZURRA EDO TIMOA / ESTAFA O TIMO	UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL SENTIDA			SEGURTASUN ARAZOEN BIKTIMA / VÍCTIMA DE PROBLEMAS DE SEGURIDAD	
	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	BAXUA BAJA	ERDIKOA MEDIA	ALTUA ALTA	Bai / Si	Ez / No
OSO LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	1	2	4	4	2	2	6	2
NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8)	26	44	49	41	43	45	45	42
EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	71	51	45	53	53	53	48	54
Ed-Ee / Ns-Nc	2	3	2	1	3	1	1	2
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100

Iruzurra edo timoaren biktima izatea oso edo nolabait litekeena dela deritzotenak %50 baino gehiago diren talde bakarrak ondokoak dira: 2004an segurtasun arazoren bat jasan dutenak eta hiriburuetan bizi direnak. Probabilitate hori gutxien adierazi dutenak herri txikietakoak dira berriro ere.

Los únicos colectivos en los que más del 50% cree muy o algo probable ser víctima de alguna estafa o timo en el barrio en el que viven corresponden a quienes ya han sufrido algún problema de seguridad en 2004 y a quienes residen en las capitales. Quienes lo estiman menos probable son, nuevamente, quienes residen en municipios pequeños.

Hautemandako segurtasuna / Sensación de seguridad**Mehatxu edo intimidazioen biktima izateko probabilitatea / Probabilidad de ser víctima de amenazas o intimidaciones**

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Zehazki zure auzoari buruz ari garela, eta 1etik 10erako eskala bat erabiliz, kontuan hartuta 1ak esan nahi duela ez dela batere probablea eta 10ak oso probablea dela, esadazu mesedez zenbateraino uste duzun probablea dela bizi zaren auzoan ondoko delituetakoren baten biktima izatea? /

Refiriéndonos en concreto a su barrio y utilizando una escala de 1 a 10, en la que el 1 significa “nada probable” y el 10 “muy probable”, dígame por favor, ¿hasta qué punto cree Ud. que es probable que en el barrio en el que vive pueda ser víctima de cada uno de los siguientes delitos?

MEHATXUAK, INTIMIDAZIOAK / AMENAZAS, INTIMIDACIONES	EAE 05 URT.-OTS. CAPV ENE.-FEB.-05	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
Oso litekeena / MUY PROBABLE (9-10)	3	3	3	2	3	2	3	2	3	3
Nolabait litekeena / ALGO PROBABLE (3-8)	43	38	46	40	42	45	46	43	41	44
Ezin litekeena / NADA PROBABLE (1-2)	51	56	48	56	53	50	50	53	52	49
Ed-Ee / Ns-Nc	3	3	3	2	3	3	1	2	3	4
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

MEHATXUAK, INTIMIDAZIOAK / AMENAZAS, INTIMIDACIONES	UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL SENTIDA			SEGURTASUN ARAZOEN BIKTIMA/ VÍCTIMA DE PROBLEMAS DE SEGURIDAD	
	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	BAXUA BAJA	ERDIKOA MEDIA	ALTUA ALTA	Bai / Si	Ez / No
Oso litekeena / MUY PROBABLE (9-10)	1	3	4	4	2	4	6	2
Nolabait litekeena / ALGO PROBABLE (3-8)	22	49	49	42	44	41	49	43
Ezin litekeena / NADA PROBABLE (1-2)	75	45	46	53	51	54	43	52
Ed-Ee / Ns-Nc	3	3	2	1	3	1	1	3
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100

Mehatxuak jasateko probabilitatea zertxobait gehiago sentitzen da Bizkaian Araban edo Gipuzkoan baino. Probabilitate hori gehiago aipatu dute herri ertainetan eta hiriburuetan bizi direnek, baita 2004 urtean edonolako segurtasun arazorik izan dutenek ere. Horrelako arazorik izatea gutxien espero dutenak herri txikiak dira.

La probabilidad de sufrir intimidaciones o amenazas es algo más sentida en Bizkaia que en Araba o Gipuzkoa. Esta probabilidad es más mencionada en los municipios medianos y en las capitales y entre quienes han padecido algún problema de seguridad en el año 2004. Quienes estiman menos probable tener un problema de este tipo son las y los residentes en los municipios pequeños.

Hautemandako segurtasuna / Sensación de seguridad

Bandalismo ekintzen biktima izateko probabilitatea / Probabilidad de ser víctima de actos de gamberrismo o vandalismo

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Zehazki zure auzoari buruz ari garela, eta 1etik 10erako eskala bat erabiliz, kontuan hartuta 1ak esan nahi duela ez dela batere probablea eta 10ak oso probablea dela, esadazu mesedez zenbateraino uste duzun probablea dela bizi zaren auzoan ondoko delituetakoren baten biktima izatea? /

Refiriéndonos en concreto a su barrio y utilizando una escala de 1 a 10, en la que el 1 significa "nada probable" y el 10 "muy probable", dígame por favor, ¿hasta qué punto cree Ud. que es probable que en el barrio en el que vive pueda ser víctima de cada uno de los siguientes delitos?

BANDALISMO EKINTZAK / ACTOS DE GAMBERRISMO O VANDALISMO	EAE 05 URT.-OTS. CAPV ENE.-FEB.-05	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	6	7	7	4	6	6	7	5	6	6
NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8)	54	49	57	52	52	56	53	55	54	54
EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	38	42	34	43	40	37	39	39	38	37
Ed-Ee / Ns-Nc	2	2	2	1	2	2	1	1	2	4
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

BANDALISMO EKINTZAK / ACTOS DE GAMBERRISMO O VANDALISMO	UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL SENTIDA			SEGURTASUN ARAZOEN BIKTIMA / VÍCTIMA DE PROBLEMAS DE SEGURIDAD	
	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	BAXUA BAJA	ERDIKOA MEDIA	ALTUA ALTA	Bai / Si	Ez / No
Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	1	7	7	8	5	5	15	5
NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8)	35	58	60	52	55	62	57	54
EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	62	32	32	39	38	32	28	39
Ed-Ee / Ns-Nc	1	3	1	1	2	1	0	2
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100

Bizilekuan ekintza bandalikoak jasan ahal direnaren ideia 2004an delituren baten biktimak izandakoen artean dago zabalduen. Ideia hori zabalduago dago ere Bizkaian Araban edo Gipuzkoan baino, herri ertainetan eta hiriburuetan herri txikietan baino eta klase sozial altukoaren artean klase baxukoaren edo erdikoaren artean baino.

Quienes más comporten la idea de que es posible sufrir actos de gamberrismo o vandalismo en el barrio de residencia son quienes han sido víctimas de algún delito en 2004. Esta idea también está más extendida en Bizkaia que en Araba o Gipuzkoa, en los municipios medianos y en las capitales más que en los pequeños municipios, y entre los y las de clase social alta más que entre los y las de clase baja o media.

Hautemandako segurtasuna / Sensación de seguridad**Polizien gehiegikeria edo gogorkeriaren biktima izateko probabilitatea / Probabilidad de ser víctima de abusos o coacciones por parte de agentes de la autoridad**

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Zehazki zure auzoari buruz ari garela, eta 1etik 10erako eskala bat erabiliz, kontuan hartuta 1ak esan nahi duela ez dela batere probablea eta 10ak oso probablea dela, esadazu mesedez zenbateraino uste duzun probablea dela bizi zaren auzoan ondoko delituetakoren baten biktima izatea? /

Refiriéndonos en concreto a su barrio y utilizando una escala de 1 a 10, en la que el 1 significa "nada probable" y el 10 "muy probable", dígame por favor, ¿hasta qué punto cree Ud. que es probable que en el barrio en el que vive pueda ser víctima de cada uno de los siguientes delitos?

POLIZIEN GEHIEGIKERIA EDO GOGORKERIA / ABUSOS O COACCIONES POR PARTE DE AGENTES DE LA AUTORIDAD	EAE 05 URT.-OTS. CAPV ENE.-FEB.-05	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			
		ÁRABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	2	2	1	3	2	1	2	2	1	1
NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8)	35	33	35	35	36	34	43	35	34	27
EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	61	63	61	59	60	62	54	61	62	66
Ed-Ee / Ns-Nc	3	3	3	2	2	3	1	2	3	6
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

POLIZIEN GEHIEGIKERIA EDO GOGORKERIA / ABUSOS O COACCIONES POR PARTE DE AGENTES DE LA AUTORIDAD	UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL SENTIDA			SEGURTASUN ARAZOEN BIKTIMA / VÍCTIMA DE PROBLEMAS DE SEGURIDAD	
	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	BAXUA BAJA	ERDIKOA MEDIA	ALTUA ALTA	Bai / Si	Ez / No
Oso LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	0	2	2	4	1	1	4	1
NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8)	19	39	39	32	36	36	44	34
EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	78	55	58	63	60	60	51	62
Ed-Ee / Ns-Nc	3	4	2	2	3	2	1	3
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100

Polizien gehiegikeria edo gogorkeria jasateko probabilitaterik handiena adierazi dutenak hauexek dira: gazteak eta 2004an nolabaiteko delituren biktimak izandakoak.

Posibilitate hori gertatzea gutxien espero dutenak 64 urtetik gorakoak eta herri txikietakoak dira.

Quienes consideran más probable sufrir abusos o coacciones por parte de agentes de seguridad son los y las jóvenes y quienes han sido víctimas de algún delito en el año 2004.

Quienes menos creen que pueda darse tal posibilidad son los y las mayores de 64 años y quienes residen en municipios pequeños.

Hautemandako segurtasuna / Sensación de seguridad**Eraso pertsonal (ez sexual) baten biktima izateko probabilitatea / Probabilidad de ser víctima de una agresión personal (no sexual)**

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Zehazki zure auzoari buruz ari garela, eta 1etik 10erako eskala bat erabiliz, kontuan hartuta 1ak esan nahi duela ez dela batere probablea eta 10ak oso probablea dela, esadazu mesedez zenbateraino uste duzun probablea dela bizi zaren auzoan ondoko delituetakoren baten biktima izatea? /

Refiriéndonos en concreto a su barrio y utilizando una escala de 1 a 10, en la que el 1 significa “nada probable” y el 10 “muy probable”, dígame por favor, ¿hasta qué punto cree Ud. que es probable que en el barrio en el que vive pueda ser víctima de cada uno de los siguientes delitos?

ERASO PERTSONALA (EZ SEXUALA) / AGRESIÓN PERSONAL (NO SEXUAL)	EAE 05 URT.-OTS. CAPV ENE.-FEB.-05	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
Oso litekeena / MUY PROBABLE (9-10)	1	2	2	1	2	1	2	1	1	2
Nolabait litekeena / ALGO PROBABLE (3-8)	39	36	43	34	36	41	45	39	36	34
Ezin litekeena / NADA PROBABLE (1-2)	57	60	53	64	60	55	52	58	60	59
Ed-Ee / Ns-Nc	3	2	3	2	2	3	1	2	2	5
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

ERASO PERTSONALA (EZ SEXUALA) / AGRESIÓN PERSONAL (NO SEXUAL)	UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL SENTIDA			SEGURTASUN ARAZOEN BIKTIMA/ VÍCTIMA DE PROBLEMAS DE SEGURIDAD	
	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	BAXUA BAJA	ERDIKOA MEDIA	ALTUA ALTA	Bai / Si	Ez / No
Oso litekeena / MUY PROBABLE (9-10)	0	1	3	3	1	2	3	1
Nolabait litekeena / ALGO PROBABLE (3-8)	18	42	46	37	39	44	46	38
Ezin litekeena / NADA PROBABLE (1-2)	80	53	50	58	57	53	50	58
Ed-Ee / Ns-Nc	3	4	1	2	3	1	1	3
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100

Eraso pertsonala baina ez sexuala jasan dezaketela gehien derizotenak ondokoak dira: bizkaitarrak, emakumezkoak, gazteak, herri ertainetakoak edo hiriburuetakoak (izatez, probabilitate hori gehiago sentitzen da adina jaitxi eta/edo udalerriaren tamaina handitu ahala), klase sozial altukoak eta 2004an nolabaiteko segurtasun arazoa jasan dutenak.

Quienes consideran más probable sufrir una agresión personal no sexual son los vizcaínos y vizcaínas, las mujeres, los y las jóvenes, quienes residen en municipios medianos o en las capitales (de hecho, esta probabilidad es más sentida a medida que desciende la edad y/o aumenta el tamaño de municipio), los y las de clase social alta y quienes han padecido algún problema de seguridad durante el año 2004.

Hautemandako segurtasuna / Sensación de seguridad**Eraso sexualaren biktima izateko probabilitatea /
Probabilidad de ser víctima de una agresión sexual**

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Zehazki zure auzoari buruz ari garela, eta 1etik 10erako eskala bat erabiliz, kontuan hartuta 1ak esan nahi duela ez dela batere probablea eta 10ak oso probablea dela, esadazu mesedez zenbateraino uste duzun probablea dela bizi zaren auzoan ondoko delituetakoren baten biktima izatea? /

Refiriéndonos en concreto a su barrio y utilizando una escala de 1 a 10, en la que el 1 significa "nada probable" y el 10 "muy probable", dígame por favor, ¿hasta qué punto cree Ud. que es probable que en el barrio en el que vive pueda ser víctima de cada uno de los siguientes delitos?

ERASO SEXUALA / AGRESIÓN SEXUAL	EAE 05 URT.-OTS. CAPV ENE.-FEB.-05	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
OSO LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	2	4	1	1	2	2	2	1	1	2
NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8)	31	34	31	32	25	38	38	32	29	26
EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	64	60	65	65	71	57	59	64	66	67
Ed-Ee / Ns-Nc	3	2	3	2	3	3	2	2	3	5
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

ERASO SEXUALA / AGRESIÓN SEXUAL	UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL SENTIDA			SEGURTASUN ARAZOEN BIKTIMA / VÍCTIMA DE PROBLEMAS DE SEGURIDAD	
	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	BAXUA BAJA	ERDIKOA MEDIA	ALTUA ALTA	Bai / Si	Ez / No
OSO LITEKEENA / MUY PROBABLE (9-10)	0	1	4	3	1	3	4	1
NOLABAIT LITEKEENA / ALGO PROBABLE (3-8)	18	32	39	29	32	34	38	31
EZIN LITEKEENA / NADA PROBABLE (1-2)	79	64	55	65	64	62	57	65
Ed-Ee / Ns-Nc	3	3	2	2	3	1	1	3
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100

Auzoan eraso sexualaren biktima izan daitezkelako iritzia zabalduen dago ondoko taldeetan: arabarren artean, emakumeen artean, gazteen artean, hiriburuetakoen artean, klase sozial altuko artean eta 2004an delituren baten biktima izandakoen artean.

Posibilitate hori gerta daitekela gutxien uste dutenak herri txikietakoak dira.

Quienes más comparten la opinión de que en su barrio es probable ser víctima de alguna agresión sexual son las y los residentes en Araba, las mujeres, los y las jóvenes, quienes residen en las capitales, los y las de clase social alta y quienes han sido víctimas de algún delito en 2004.

Quienes menos factible ven tal posibilidad son los y las residentes en los municipios pequeños.

Hautemandako segurtasuna / Sensación de seguridad

Delinkuentzia Euskadiko arazo artean / La delincuencia entre los problemas del País Vasco

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Zure ustez zeintzuk dira momentu honetan Euskadiko bi arazorik garrantzitsuenak? /

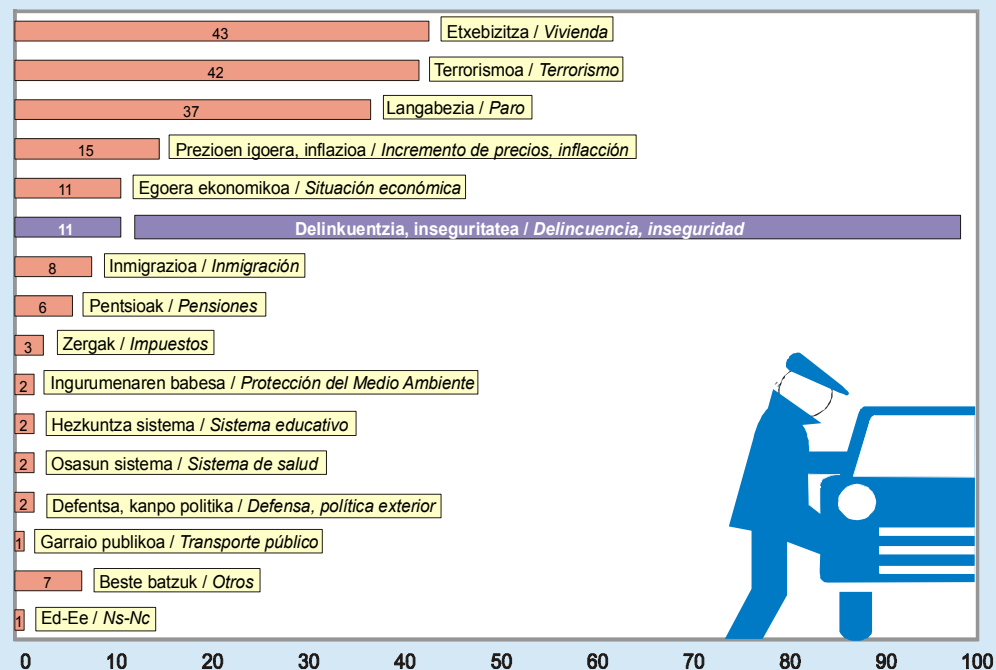
¿Cuáles cree Ud. que son los dos principales problemas a los que se enfrenta el País Vasco en este momento?*

	EAE 05 URT.-Ots. CAPV ENE.-FEB.-05
ETXEBIZITZA / VIVIENDA	43
TERRORISMOA / TERRORISMO.....	42
LANGABEZIA / PARO	37
PREZIOEN IGOERA, INFLAZIOA / INCREMENTO DE PRECIOS, INFLACIÓN.....	15
EGOERA EKONOMIKOA / SITUACIÓN ECONÓMICA.....	11
DELINKUENTZIA, INSEGURITATEA / DELINCUENCIA, INSEGURIDAD.....	11
INMIGRAZIOA / INMIGRACIÓN	8
PENTSOIAK / PENSIONES.....	6
ZERGAK / IMPUESTOS	3
INGURUMENAREN BABESA / PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE.....	2
HEZKUNTZA SISTEMA / SISTEMA EDUCATIVO	2
OSASUN SISTEMA / SISTEMA DE SALUD	2
DEFENTSA, KANPO POLITIKA / DEFENSA, POLÍTICA EXTERIOR	2
GARRAIO PUBLIKOA / TRANSPORTE PÚBLICO.....	1
BESTE BATZUK / OTROS.....	7
Ed-Ee / Ns-Nc.....	1

* ARAZOEN ZERRENDA ITXIA BALIATUZ EGINIKO GALDERA. INKESTATUEI BI ARAZO AIPATZEKO ESKATU ZITZAIEN, BERAZ GEHIKETA 100 BAINO HANDIAGO DA / PREGUNTA REALIZADA A PARTIR DE UNA LISTA CERRADA DE PROBLEMAS. SE PEDÍA A LOS ENCUESTADOS Y ENCUESTADAS QUE MENCIONARAN DOS PROBLEMAS, POR LO QUE LA SUMA ES SUPERIOR A 100.

EAEko herritarrek uste dute gaur egun Euskadiko arazorik garrantzitsuenak etxebizitza, terrorismoa eta prezioen igoera direla (proposatutako arazozen zerrenda batetik abiatuta). Delinkuentzia edo inseguritatea seigarren tokian dugu, inkestatuen %11k bakarrik aipatuta.

Delinkuentzia euskadiko arazo artean / La delincuencia entre los problemas del País Vasco



Los ciudadanos y ciudadanas de la CAPV consideran que los problemas más importantes a los que se enfrenta actualmente el País Vasco son la vivienda, el terrorismo y el incremento de los precios (de acuerdo a un listado propuesto de problemas). La delincuencia o inseguridad ocupa el sexto puesto, siendo mencionada únicamente por un 11% de los encuestados y encuestadas.

Hautemandako segurtasuna / Sensación de seguridad

Delinkuentzia Euskadiko arazoan artean / La delincuencia entre los problemas del País Vasco

(ALDERAKETA GEOGRAFIKOA / COMPARACIÓN GEOGRÁFICA)

Zure ustez zeintzuk dira momentu honetan Euskadiko bi arazorik garrantzitsuenak? / ¿Cuáles cree Ud. que son los dos principales problemas a los que se enfrenta el País Vasco en este momento?

	EAE / CAPV 05 URT.-OTS. ENE.-FEB. 05	EUROPAR BATASUNA / UNIÓN EUROPEA 2004KO URRIA-AZAROA / OCTUBRE-NOVIEMBRE 2004**												
		EB 25 UE 25	BELGIKA BÉLGICA	DANIMARKA DINAMARCA	ALEMANIA ALEMANIA	GREZIA GRECIA	ESPAINIA ESPAÑA	FRANTZIA FRANCIA	IRLANDA IRLANDA	ITALIA ITALIA	LUXENBURGO LUXEMBURGO	HERBEHEREAK PAÍSES BAJOS	AUSTRIA AUSTRIA	PORTUGAL PORTUGAL
DELINKUENTZIA, INSEGURITATEA* / DELINCUENCIA, INSEGURIDAD*	11	24	23	31	18	19	16	27	39	23	14	30	24	18

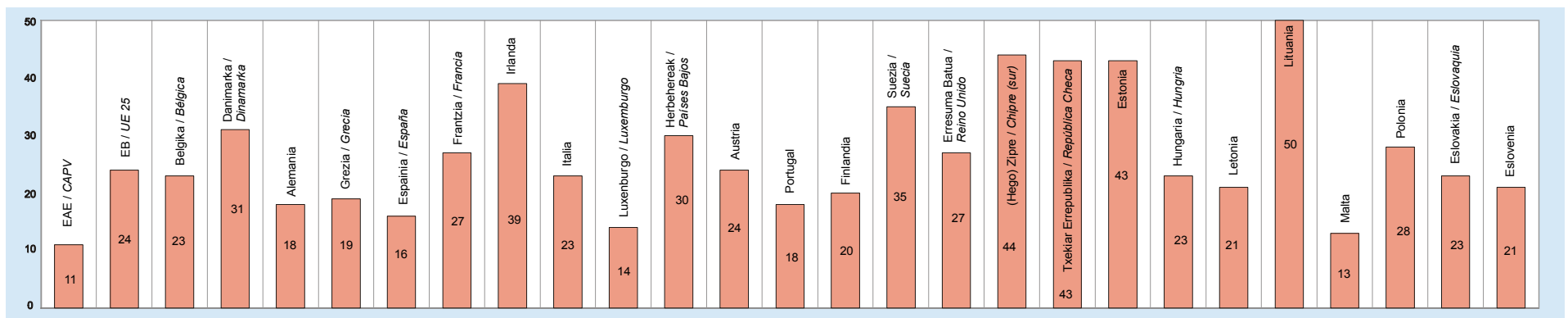
	EUROPAR BATASUNA / UNIÓN EUROPEA 2004KO URRIA-AZAROA / OCTUBRE-NOVIEMBRE 2004**													
	FINLANDIA FINLANDIA	SUEZIA SUECIA	ERRESUMA BATUA REINO UNIDO	(HEGO) ZIPRE CHIPRE (SUR)	TXEKIAR ERREPUBLIKA REPÚBLICA CHECA	ESTONIA ESTONIA	HUNGARIA HUNGRIA	LETONIA LETONIA	LITUANIA LITUANIA	MALTA MALTA	POLONIA POLONIA	ESLOVAKIA ESLOVAQUIA	ESLOVENIA ESLOVENIA	
DELINKUENTZIA, INSEGURITATEA* / DELINCUENCIA, INSEGURIDAD*	20	35	27	44	43	43	23	21	50	13	28	23	21	

* ARAZOEN ZERRENDA ITXIA ERABILIZ, "DELINKUENTZIA, INSEGURITATEA" DIOTENEN EHUNEKOA / PORCENTAJE DE MENCIÓN DE LA "DELINCUENCIA, INSEGURIDAD", A PARTIR DE UNA LISTA CERRADA DE PROBLEMAS.

** EUROBAROMETRE 62. JATORRIZKO FORMULAZIOA HAUXE ZEN: / LA FORMULACIÓN ORIGINAL ERA LA SIGUIENTE: "WHAT DO YOU THINK ARE THE MOST IMPORTANT ISSUES FACING OUR COUNTRY AT THE MOMENT?"

Delinkuentzia edo inseguritatea gutxien aipatu den Europar Batasuneko lurraldea da EAE (izatez, EAEko aipamenen ehunekoa, %11, EB osatzen duten 25 herrialdeetako batezbestekoa, %24, baino nahikoa baxuagoa da).

La CAPV es el territorio de la Unión Europea donde menos se ha mencionado el problema de la delincuencia o inseguridad (de hecho, el porcentaje de mención en la CAPV, 11%, es bastante menor a la media de los 25 países que componen la UE, 24%).



Hautemandako segurtasuna / Sensación de seguridad

Delinkuentzia Euskadiko arazoen artean / La delincuencia entre los problemas del País Vasco

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Zure ustez zeintzuk dira momentu honetan Euskadiko bi arazorik garrantzitsuenak? /
¿Cuáles cree Ud. que son los dos principales problemas a los que se enfrenta el País Vasco en este momento?

	EAE 05 URT.-OTS. CAPV ENE.-FEB.-05	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
DELINKUENTZIA, INSEGURITATEA * / DELINCUENCIA, INSEGURIDAD *.....	11	13	13	7	10	12	8	10	12	15

	UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL SENTIDA			SEGURTASUN ARAZOEN BIKTIMA / VÍCTIMA DE PROBLEMAS DE SEGURIDAD	
	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	BAXUA BAJA	ERDIKOA MEDIA	ALTUA ALTA	Bai / Si	Ez / No
DELINKUENTZIA, INSEGURITATEA * / DELINCUENCIA, INSEGURIDAD *.....	10	9	14	13	10	13	18	10

* ARAZOEN ZERRENDA ITXIA ERABILIZ, "DELINKUENTZIA, INSEGURITATEA" DIOTENEN EHUNEKOA / PORCENTAJE DE MENCIÓN DE LA "DELINCUENCIA, INSEGURIDAD", A PARTIR DE UNA LISTA CERRADA DE PROBLEMAS.

Delinkuentzia edo inseguritatea gutxi aipatu dute talde guztietan. Dena dela, aipatzekoa da zertxobait gehiago komentatu dela Araban edo Bizkaian Gipuzkoan baino; horren aipamenak gehitu egiten direla adina igo ahala ere eta apur bat ugariagoak direla hiriburuetan beste herrietan baino. Hala ere, gehien aipatu duen taldea 2004an nolabaiteko delituen biktima izandakoena da (horien artean %18k Euskadiko egungo arazo garrantzitsuenetarikoa dela deritzote).

La delincuencia o inseguridad ha recibido una mención minoritaria en todos los colectivos. En cualquier caso, hay que mencionar que ha sido algo más mencionada en Araba o Bizkaia que en Gipuzkoa; su mención también aumenta al incrementarse la edad y es algo más elevada en las capitales que en el resto de municipios. Sin embargo, el colectivo que más la menciona corresponde a quienes han sido víctimas de algún delito en el año 2004 (un 18% de los cuales la considera uno de los problemas más importantes del País Vasco en la actualidad).

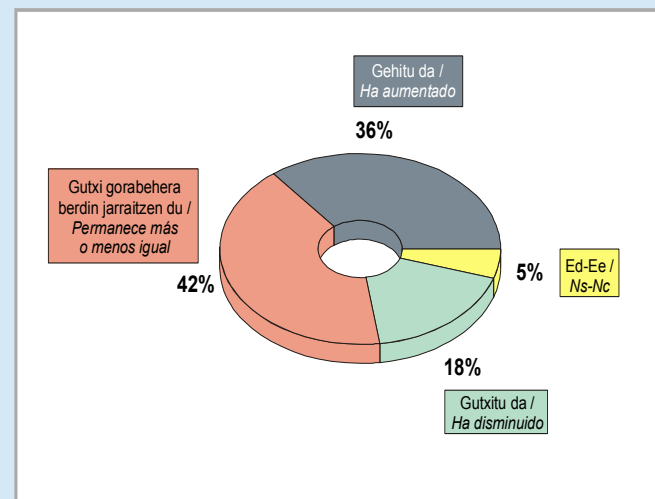
Hautemandako segurtasuna / Sensación de seguridad**Delinkuentziaren hazkundera edo murrizketa/ Incremento o disminución de la delincuencia**

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Aurreko urteekin konparatuta, zure ustez Euskal Autonomia Erkidegoan orain daukagun delinkuentzia maila asko gehitu da, zerbait gehitu da, gutxi gorabehera berdin jarraitzen du, zerbait gutxitu da edo asko gutxitu da? /

Con respecto a años anteriores, ¿diría Ud. que el nivel de delincuencia que actualmente tenemos en la CAPV ha aumentado considerablemente, ha aumentado ligeramente, permanece más o menos igual, ha disminuido ligeramente o ha disminuido considerablemente?

	EAE 03 OTSAILA CAPV FEBRERO 03	EAE 04 URT.-OTS. CAPV ENE-FEB. 04	EAE 05 URT.-OTS. CAPV ENE.-FEB.-05
ASKO GEHITU DA / HA AUMENTADO CONSIDERABLEMENTE	9	9	9
ZERBAIT GEHITU DA / HA AUMENTADO LIGERAMENTE	30	22	27
GUTXI GORABEHERA BERDIN JARRAITZEN DU / PERMANECE MÁS O MENOS IGUAL	46	46	42
ZERBAIT GUTXITU DA / HA DISMINUIDO LIGERAMENTE.....	8	13	15
ASKO GUTXITU DA / HA DISMINUIDO CONSIDERABLEMENTE	1	2	3
ED-EE / NS-NC	6	9	5
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100

Delinkuentziaren hazkundera edo murrizketa / Incremento o disminución de la delincuencia

Herritarren %36k uste dute EAEn dugun delinkuentzia maila gehitu dela aurreko urteekin konparatuz, %42k gutxi gorabehera berdin jarraitzen duela uste dute eta %18k, berriz, gutxitu dela deritzote.

Azken urteotan EAEn delinkuentzia gehitu dela deritzotenen kopurua, nahiz eta zertxobait aldatu, aurreko urteetako batezbestekoan dagoen bitartean, gutxitu dela uste dutenenak handitzeko joera mantentzen du.

Un 36% de la ciudadanía cree que el nivel de delincuencia de la CAPV ha aumentado respecto a años anteriores, un 42% cree que permanece más o menos igual y un 18% piensa que ha disminuido.

Mientras que el número de quienes piensan que la delincuencia en la CAPV ha aumentado en los últimos años, aunque con oscilaciones, permanece en la media de años anteriores, el de quienes piensan que ha disminuido sigue su tónica ascendente.

Hautemandako segurtasuna / Sensación de seguridad

Delinkuentziaren hazkundera edo murrizketa / Incremento o disminución de la delincuencia

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Aurreko urteekin konparatuta, zure ustez Euskal Autonomia Erkidegoan orain daukagun delinkuentzia maila asko gehitu da, zerbait gehitu da, gutxi gorabehera berdin jarraitzen du, zerbait gutxitu da edo asko gutxitu da? /

Con respecto a años anteriores, ¿diría Ud. que el nivel de delincuencia que actualmente tenemos en la CAPV ha aumentado considerablemente, ha aumentado ligeramente, permanece más o menos igual, ha disminuido ligeramente o ha disminuido considerablemente?

	EAE 05 URT.-Ots. CAPV ENE.-FEB.-05	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
ASKO GEHITU DA / HA AUMENTADO CONSIDERABLEMENTE	9	19	7	9	7	11	8	8	0	10
ZERBAIT GEHITU DA / HA AUMENTADO LIGERAMENTE	27	34	24	28	26	27	25	28	25	28
GUTXI GORABEHERA BERDIN JARRAITZEN DU / PERMANECE MÁS O MENOS IGUAL	42	34	46	37	41	42	45	41	43	37
ZERBAIT GUTXITU DA / HA DISMINUIDO LIGERAMENTE	15	8	15	16	17	12	14	14	15	16
ASKO GUTXITU DA / HA DISMINUIDO CONSIDERABLEMENTE	3	0	2	6	4	2	3	3	3	3
Ed-Ee / Ns-Nc	5	5	6	4	5	6	6	5	5	6
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL SENTIDA			SEGURTASUN ARAZOEN BIKTIMA VÍCTIMA DE PROBLEMAS DE SEGURIDAD	
	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	BAXUA BAJA	ERDIKOA MEDIA	ALTUA ALTA	Bai / Sí	Ez / No
ASKO HAZI DA / HA AUMENTADO CONSIDERABLEMENTE	8	5	14	8	9	11	19	8
ZERBAIT HAZI DA / HA AUMENTADO LIGERAMENTE	25	22	33	27	26	25	33	26
GUTXI GORABEHERA BERDIN JARRAITZEN DU / PERMANECE MÁS O MENOS IGUAL	47	43	36	41	41	43	28	43
ZERBAIT MURRIZTU DA / HA DISMINUIDO LIGERAMENTE	13	19	10	13	15	13	11	15
ASKO MURRIZTU DA / HA DISMINUIDO CONSIDERABLEMENTE	2	4	2	5	2	1	5	3
Ed-Ee / Ns-Nc	4	7	4	5	5	7	4	5
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100

EAEn delinkuentzia maila, gutxi gorabehera, aurreko urteetako moduan jarraitzen duela erantzun aukerarik aipatuena izan da talde guztietan, ondokoetan izan ezik: arabarren artean, hiriburuetakoen artean eta 2004an delituen baten biktimak izandakoan artean; talde horietan delinkuentzia (asko edo zerbait) gehitu dela deritzotenak berdin jarraitzen duela uste dutenak baino gehiago baitira (gipuzkoarren artean eta 64 urtetik gorakoan artean gehitu dela deritzotenen beste dira berdin jarraitzen dutela uste dutenak). Gutxitu delako iritzia da talde guztietan, salbuespenik gabe, gutxien aukeratu dena.

La opción de que el nivel de delincuencia en la CAPV permanece más o menos igual que en años anteriores es la más secundada por todos los colectivos, a excepción de los alaveses y alavesas, quienes residen en las capitales y quienes han sido víctimas de algún delito en 2004, entre los y las cuales son más quienes creen que la delincuencia ha aumentado (considerablemente o ligeramente) que quienes creen que permanece igual (entre las guipuzcoanas y guipuzcoanos y entre las y los mayores de 64 años son prácticamente tantos quienes creen que ha aumentado como quienes creen que sigue igual). La opinión de que ha descendido es la menos secundada en todos los grupos sin excepción.

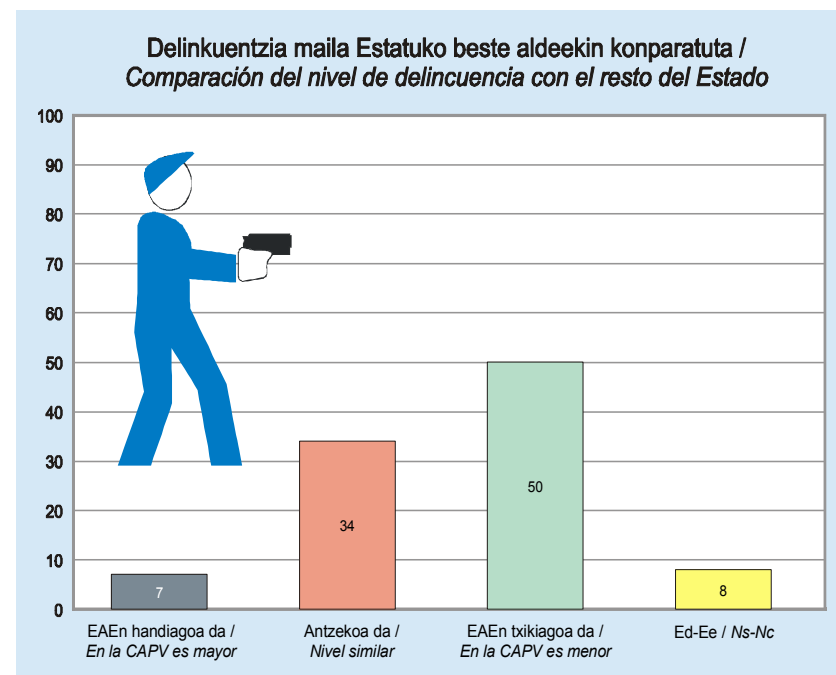
Hautemandako segurtasuna / Sensación de seguridad**Delinkuentzia maila Estatuko beste aldeekin konparatuta /
Comparación del nivel de delincuencia con el resto del Estado**

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Eta Estatuko beste herrialdeekin konparatuta, zure ustez Euskal Autonomia Erkidegoan delinkuentzia maila handiagoa da, antzekoa da edo txikiagoa da? /

Y en relación al resto del Estado, ¿cree Ud. que en la CAPV tenemos niveles de delincuencia mayores, similares o inferiores?

	EAE 03 Ots. CAPV FEB. 03	EAE 04 URT-Ots. CAPV ENE-FEB. 04	EAE 05 URT.-Ots. CAPV ENE.-FEB.-05
GURE DELINKUENTZIA MAILA ASKOZ HANDIAGO DA / BASTANTE MAYORES..	2	2	2
GURE DELINKUENTZIA MAILA APUR BAT HANDIAGO DA / ALGO MAYORES....	8	7	5
GURE DELINKUENTZIA MAILA ANTZEKOA DA / NIVELES SIMILARES	33	32	34
GURE DELINKUENTZIA MAILA APUR BAT TXIKIAGO DA / ALGO MENORES.....	31	31	32
GURE DELINKUENTZIA MAILA ASKOZ TXIKIAGO DA / BASTANTE MENORES...	16	15	18
ED-Ee / Ns-Nc	9	13	8
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100



Bakarrik herritarren %7k uste dute EAEn daukagun delinkuentzia maila Estatuko beste lekuetakoa baino altuagoa dela. %34k uste dute antzekoa dela eta %50ek txikiagoa dela. Beste %8k ez dakite edo ez dute erantzun.

Aurreko neurketekin konparatuz, ez dago alde handirik: jaitsi da apur bat EAEn delinkuentzia maila Estatuko beste lekuetakoa baino handiagoa dela uste dutenen kopurua eta, era berean, eta baita oso leunki ere, handitu da hemen delinkuentzia maila txikiagoa dela deritzotenen.

Tan sólo un 7% de las ciudadanas y ciudadanos creen que el nivel de delincuencia que tenemos en la CAPV es superior al del resto del Estado. Un 34% piensa que es similar y un 50% cree que es inferior. Otro 8% no sabe o no contesta.

Respecto a mediciones anteriores, no hay grandes diferencias: ha descendido ligeramente el número de quienes piensan que hay mayor delincuencia en la CAPV que en el resto del Estado, al tiempo que se ha incrementado, también muy ligeramente, el número de quienes piensan que la delincuencia aquí es menor.

Hautemandako segurtasuna / Sensación de seguridad**Delinkuentzia maila Estatuko beste aldeekin konparatuta /
Comparación del nivel de delincuencia con el resto del Estado**

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Eta Estatuko beste herrialdeekin konparatuta, zure ustez Euskal Autonomia Erkidegoan delinkuentzia maila handiagoa da, antzekoa da edo txikiagoa da? / Y en relación al resto del Estado, ¿cree Ud. que en la CAPV tenemos niveles de delincuencia mayores, similares o inferiores?

	EAE 05 Urt.-Ots. CAPV Ene.-Feb.-05	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
GURE DELINKUENTZIA MAILA ASKOZ HANDIAGOA DA / BASTANTE MAYORES	2	8	1	1	2	2	2	2	2	2
GURE DELINKUENTZIA MAILA APUR BAT HANDIAGOA DA / ALGO MAYORES	5	11	4	4	5	5	6	4	5	5
GURE DELINKUENTZIA MAILA ANTZEKOA DA / NIVELES SIMILARES.....	34	40	41	21	34	35	34	35	31	38
GURE DELINKUENTZIA MAILA APUR BAT TXIKIAGOA DA / ALGO MENORES.....	32	27	35	31	32	33	33	32	35	29
GURE DELINKUENTZIA MAILA ASKOZ TXIKIAGOA DA / BASTANTE MENORES	18	7	11	36	20	17	19	20	19	14
Ed-Ee / Ns-Nc	8	8	8	8	7	9	7	7	7	12
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL SENTIDA			SEGURTASUN ARAZOEN BIKTIMA VÍCTIMA DE PROBLEMAS DE SEGURIDAD	
	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	BAXUA BAJA	ERDIKOA MEDIA	ALTUA ALTA	Bai / Sí	Ez / No
GURE DELINKUENTZIA MAILA ASKOZ HANDIAGOA DA / BASTANTE MAYORES	1	1	4	2	2	2	3	2
GURE DELINKUENTZIA MAILA APUR BAT HANDIAGOA DA / ALGO MAYORES	5	4	7	4	5	6	6	5
GURE DELINKUENTZIA MAILA ANTZEKOA DA / NIVELES SIMILARES.....	33	33	36	35	33	36	40	34
GURE DELINKUENTZIA MAILA APUR BAT TXIKIAGOA DA / ALGO MENORES.....	34	32	31	29	34	27	33	32
GURE DELINKUENTZIA MAILA ASKOZ TXIKIAGOA DA / BASTANTE MENORES	20	21	14	21	18	19	12	19
Ed-Ee / Ns-Nc.....	7	9	7	7	8	9	6	8
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100

EAEko delinkuentzia maila Estatuko beste aldeetako baina altuagoa dela deritzotenak, nahiz eta gutxi izan, beste taldeetan baina nahikoa gehiago dira arabarren artean (arabarren %19k hori uste baitute). Bestalde, EAEko delinkuentzia maila Estatuko beste lekuetako baina baxuagoa delako iritzia Gipuzkoan dago zabalduen (gipuzkoarren %67 iritzi horretakoak dira).

Aun siendo minoría, quienes más opinan que los niveles de delincuencia de la CAPV son mayores a los del resto del Estado son los alaveses y alavesas (un 19% de ellos opina así). Por el contrario, la opinión de que los niveles de delincuencia de la CAPV son inferiores a los del resto del Estado está especialmente extendida en Gipuzkoa (un 67% de los gipuzcoanos y gipuzcoanas así lo creen).

Hautemandako segurtasuna / Sensación de seguridad

Herritarren segurtasun-zerbitzuak Estatuko beste aldeekin konparatuta / Comparación de los servicios de seguridad ciudadana con los del resto del Estado

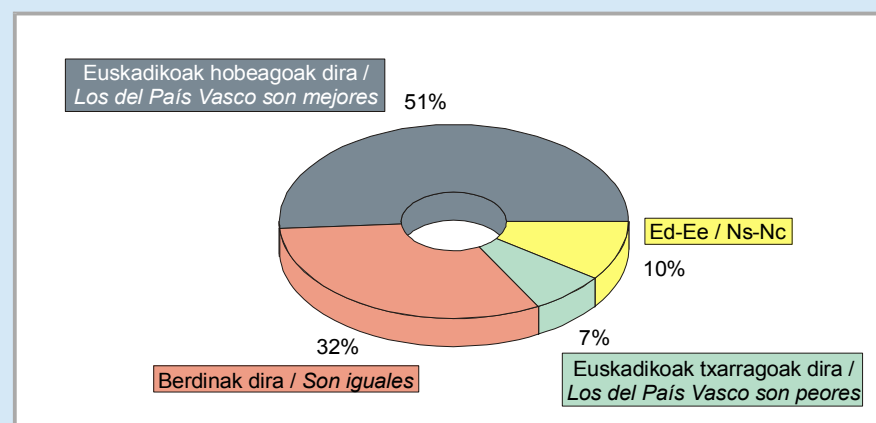
(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Espainiarekin konparatuz berriro, Euskadin herritarrei hiri segurtasunean eskainitako zerbitzuak hobetoak, berdina ala txarragoak direla esango zenuke? /

En comparación, nuevamente, con el resto del Estado, ¿diría Ud. que en el País Vasco los servicios que se ofrecen a los ciudadanos y ciudadanas en materia de seguridad ciudadana son mejores, iguales o peores?

	EAE 96 APIRILA CAPV ABRIL 96	EAE 05 URT.-OTS. CAPV ENE.-FEB.-05
HOBETOAK / MEJORES.....	31	51
BERDINA / IGUALES.....	42	32
TXARRAGOAK / PEORES.....	16	7
ED-EE / NS-NC.....	10	10
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100

Herritarren segurtasun-zerbitzuak Estatuko beste aldeekin konparatuta / Comparación de los servicios de seguridad ciudadana con los del resto del Estado



EAEko herritarren erdiak (%51k) uste du Euskadin herritarrei eskainitako segurtasun-zerbitzuak Estatuko beste aldeetakoak baino hobetoak direla. %32k berdina direla deritzote eta bakarrik %7k uste dute txarragoak direla. Gainerako %10ek ez dute iritzirik adierazi.

Euskadin eskainitako herritarren segurtasun-zerbitzuak Estatuko beste lekuetakoak baino hobetoak direlako iritzia nabarmen zabaldu da 1996tik hona.

La mitad de los ciudadanos y ciudadanas de la CAPV (51%) piensa que los servicios que se ofrecen en el País Vasco en materia de seguridad ciudadana son mejores que los del resto del Estado. Un 32% cree que son iguales y tan sólo un 7% piensa que son peores. El 10% restante no emite ninguna opinión.

La opinión de que los servicios de seguridad ciudadana ofertados en el País Vasco son mejores a los del resto del Estado se ha incrementado notablemente respecto a 1996.

Hautemandako segurtasuna / Sensación de seguridad

Herritarren segurtasun-zerbitzuak Estatuko beste aldeekin konparatuta / Comparación de los servicios de seguridad ciudadana con los del resto del Estado

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Espainiarekin konparatuz berriro, Euskadin herritarrei hiri segurtasunean eskainitako zerbitzuak hobetoak, berdinak ala txarragoak direla esango zenuke? /
En comparación, nuevamente, con el resto del Estado, ¿diría Ud. que en el País Vasco los servicios que se ofrecen a los ciudadanos y ciudadanas en materia de seguridad ciudadana son mejores, iguales o peores?

	EAE 05 Urt.-Ots. CAPV Ene.-Feb.-05	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
HOBETOAK / MEJORES	51	37	51	57	52	51	51	51	53	50
BERDINAK / IGUALES	32	40	32	28	32	32	34	33	30	32
TXARRAGOAK / PEORES	7	10	6	6	7	6	6	6	8	5
Ed-Ee / Ns-Nc	10	12	11	8	9	11	8	10	9	13
(EHUNEKO BERTIKALAK) (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL SENTIDA			SEGURTASUN ARAZOEN BIKTIMA VÍCTIMA DE PROBLEMAS DE SEGURIDAD	
	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	BAXUA BAJA	ERDIKOA MEDIA	ALTUA ALTA	Bai / Sí	Ez / No
HOBETOAK / MEJORES	56	53	46	49	52	53	48	51
BERDINAK / IGUALES	30	30	36	34	31	29	35	32
TXARRAGOAK / PEORES	4	5	10	8	6	9	10	6
Ed-Ee / Ns-Nc	10	12	8	9	11	8	7	10
(EHUNEKO BERTIKALAK) (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100

Euskadin eskaintzen diren herritarren segurtasunerako zerbitzuak Estatuko beste lekuetakoak baino hobetoak direlako iritzia Gipuzkoan dago zabalduen eta gutxien Araban. Iritzi hori gehitzen doa udalerriaren tamaina jaitsi ahala.

Euskadiko zerbitzuak Estatuko beste lekuetakoak baino txarragoak direla deritzotenak ez dira %10 baino gehiago inolako taldetan.

La opinión de que los servicios ofertados en el País Vasco en materia de seguridad ciudadana son mejores que los del resto del Estado está más extendida en Gipuzkoa y menos en Araba. Esta opinión también aumenta a medida que desciende el tamaño del municipio de residencia.

Quienes opinan que los servicios del País Vasco son peores a los del resto del Estado no superan el 10% en ningún colectivo.

Zehaztasun teknikoak / *Ficha técnica*

Informazio bilketa **2005eko urtarrilaren 18a eta otsailaren 2a bitartean** egin zen –biak barne- galdesorta egituratu eta itxia erabiliz, Euskal Autonomia Erkidegoko hiru lurraldeetarako lagin adierazgarri bati etxean egindako banakako elkarrizketen bidez.

Lagina, 18 urte edo gehiagoko biztanleriari zuzendua, honela banatu zen: 615 pertsona Araban, 1275 Bizkaian eta 984 Gipuzkoan, beraz, 2874 pertsona elkarrizketatu ziren guztira. Gizabanakoen hautaketa prozedura polietapiko eta estratifikatuaren bidez egin zen, 20na inkestaz osaturiko ausazko ibilbideak erabiliz –214 laginketa abiapuntu-ekin (*)-, ondoren pertsonak sexuaren, adinaren eta lan egoeraren arabera kuoten bidez aukeratuz. Emaitzak hiru lurraldeetako biztanleria zentsuaren eta 2004ko Hauteskunde Orokorretako boto oroimenaren arabera haztatu dira.

Ikerkertaren **diseinua** Herrizaingo Saila eta Eusko Jaurlaritzaren Lehendakariako Prospekzio Soziologikoen Kabinetearen arteko elkarlanean oinarritzen da, baina emaitzen **azterketa eta txostenaren idazketa** Prospekzio Soziologikoen Kabineteari dagozkie soilik. Bestaldekik, informazio bilketa Askatasunaren hiribidea, 17-19, 2004 Donostia helbidean dagoen *Ikertalde* enpresak egin zuen.

2874 pertsonako lagin honi dagokion **lagin errorearen** estimazioa, erabat ausazkoak diren laginketei egozgarria, $\pm 1,87\%$ koa da EAE osorako, $95,5\%$ eko konfiantza mailarako, $p=q=0,5$ izanik.

Inkesten $52,9\%$ telefono bidez **kontrolatu** egin dira eta $6,7\%$ berriz, etxean bertan. Horrez gain, jasotako galdetegi guztietan kontrol informatiko egokiak egin dira –logika, koherentzia eta heinari buruzkoak-.

Datuen **fidagarritasuna eta baliotasuna** bermatua daude, bai EAerako baita lurralde bakoitzerako ere, lagin adierazgarri egokia erabiliz eta inkestaren azken emaitzen eta argitaratutako beste kanpo erreferentzia objektibo batzuen arteko desberdintasunen ebaluazioa eginez, azken hau beti ere, datu alderagarriak dauden kasuetan. Zehatzago, ondoko aldagaiei buruz ari gara: batetik 2004ko Hauteskunde Orokorretako botoaren banaketa eta bestetik adina, sexua, ikasketa maila, lan egoera eta euskararen ezagutza mailari buruzko datu ofizialak. Datuen parekotasuna EAEn ez ezik lurralde bakoitzean ere egiaztatuta da.

(*) Hasiera puntu fisiko zehatza ausaz lortu zen hauteskunde sekzio bakoitzeko kale “zatiek” multzoen artean (azterketarako unitate geografiko txikiena), Eustatek egindako kale izendegien arabera.

La recogida de información se realizó entre **el 18 de enero y el 2 de febrero de 2005** -ambos inclusive- a través de entrevista individual mediante cuestionario estructurado y cerrado, realizada a domicilio a una muestra representativa de la población de cada uno de los Territorios Históricos de la Comunidad Autónoma del País Vasco (CAPV).

La **muestra**, dirigida a una población de 18 y más años, se distribuyó del siguiente modo: 615 personas en Araba, 1275 en Bizkaia y 984 en Gipuzkoa, lo que supone un total de 2874 personas entrevistadas. La selección se realizó por procedimiento polietápico y estratificado, siguiendo rutas aleatorias -a partir de un total de 214 puntos de muestreo (*)- y con selección de los individuos por cuotas de sexo, edad y situación laboral, siendo posteriormente ponderados los resultados en base a la población y al recuerdo de voto en las Elecciones Generales de marzo de 2004, en cada uno de los tres Territorios.

El **diseño** de la investigación es compartido entre el Departamento de Interior y el Gabinete de Prospección Sociológica de la Presidencia del Gobierno Vasco, mientras que el **análisis** de los resultados y la **redacción del informe** es responsabilidad exclusiva del Gabinete de Prospección Sociológica. La recogida de información fue realizada por la empresa *Ikertalde*, sita en la calle Avenida de la Libertad, 17-19, 20004, Donostia-San Sebastián.

El **error muestral** correspondiente a esta muestra de 2874 individuos, y atribuible en el caso teórico de que la muestra hubiera sido estrictamente aleatoria, se cifra en un $\pm 1,87\%$ para el conjunto de la CAPV, con un nivel de confianza de $95,5\%$ y $p=q=0,5$.

Se ha llevado a cabo un **control** telefónico del $52,9\%$ de las encuestas y un control domiciliario del $6,7\%$ de las mismas. Asimismo, se han realizado todos los controles informáticos pertinentes -lógicos, de coherencia y de rango- en cada uno de los cuestionarios recogidos.

La **fiabilidad y validez** de los datos quedan garantizadas en base al empleo de una muestra adecuadamente representativa, tanto para el conjunto de la CAPV como para cada uno de los tres Territorios Históricos, así como mediante la evaluación de las diferencias entre los resultados finales de la encuesta con otras referencias externas objetivas publicadas, siempre que existen datos contrastables. Nos referimos, concretamente, a la distribución de voto en las Elecciones Generales de 2004 y a las cifras oficiales de edad, sexo, nivel de estudios, situación laboral y nivel de euskaldunización. La equiparación de resultados ha sido comprobada no sólo para el conjunto de la CAPV, sino también para cada uno de los tres Territorios.

(*) El lugar físico concreto de inicio se obtuvo aleatoriamente del conjunto de “tramos” de calles incluidos en cada sección electoral (unidad geográfica mínima de análisis), según los callejeros elaborados por el Eustat.